Title: GEAR4 PG532 HouseParty Portable
Date: 19 June 2012
Version: V1.5 - 1156
Artwork Owner: Andrew Albrecht - design7@gear4.com

Finished Dimensions:
Height: 124mm
Width: 124mm

HouseParty® Portable

User Manual

Notice d'utilisation | Benutzerhandbuch

Thank you for buying the GEAR4 HouseParty Portable, wireless app-enhanced home speaker for iPod touch, iPhone and iPad. Please read over this manual before use and retain it for future reference.

Merci d'avoir choisi le système GEAR4 HouseParty Portable, haut-parleur domestique sans fil avec une app pour iPod touch, iPhone et iPad. Veillez à lire attentivement cette notice d'utilisation avant de l'utiliser, et conservez-la pour vous y référer par la suite.

Wir freuen uns, dass Sie sich für den Kauf des GEAR4 HouseParty Portable, Kabelloser, durch App optimierter Heimlautsprecher für iPod touch, iPhone und iPad, entschieden haben. Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung bitte sorgfältig durch, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

open

Model No: PG532

Power adapter: Ktec® KSAS0251200250D5

S032BM1200250

INPUT: 100V-240V ~50/60Hz 900mA

Output: 12V / 2.5A ⊖—◉—⊕

N30346

FCC ID YNK-PG532US

Disruptive Limited IC: 8846A-PG532

Made in China. V1.5 - 1156

2

8

15

22

29

36

43

50

57

62

HouseParty Portable

Please read before use.

Product features:

- Wireless app-enhanced portable speaker
- Ultimate Bluetooth audio with Apt-x and AAC
- Rechargeable lithium-ion battery
- Customisable power management
- Case friendly dock
- Charges iPod / iPhone / iPad
- USB port for charging other mobile devices
- Line-in port for use with other music players
- Up to16 hours battery life*

Wireless app-enhanced:

Smarter than your average speaker, free app available from the App Store;

- Use your iPod touch, iPhone or iPad to control the speaker, wirelessly. Simply pair your device with the speaker via Bluetooth and launch the **Smartlink Wireless** app.
- Stream music wirelessly from the iPod touch, iPhone or iPad in your hand over Bluetooth, without having to dock. You can do this from the music library on your device or through the **SmartLink Wireless** app.
- Power Management controls let you switch to different power modes to save battery life. A battery status indicator tells you how much speaker play time remains or time to full charge (when mains powered).

Getting started:

- Plug the power cable into the back of the unit and then into the mains supply.
- Charge your battery for 24 hours to calibrate and get the best performance.
- To activate the speaker, press the POWER button (⏻).

Note: When docking your iPod touch, iPhone or iPad to **HouseParty Portable** for the first time, your device will display a notification that your accessory requires an application. Tap OK to go to the App Store download page and proceed to install the **SmartLink Wireless** app, free of charge.

*Wireless app-enhanced features require GEAR4 SmartLink app for iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3rd and 4th generation only), iPad 2 or iPad with iOS 5.0 or higher. Bluetooth connectivity requires iOS 5.0 or higher. Bluetooth range up to 20m, depending on line of sight. App screens correct at time of print. Extended power mode requires you to dock your iPhone / iPod touch / iPad and will deliver lower volume output.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 2 19/06/2012 17:05

To pair your iPod touch, iPhone or iPad with the speaker:

- With your iPod touch / iPhone / iPad in your hand, go to Settings > General > Bluetooth on your device.
- Turn Bluetooth ON.
- Press and hold the Bluetooth button on the speaker (ᛒ) until the Bluetooth icon flashes quickly and an audio tone is played (about 6 seconds). This indicates the speaker has entered pairing mode.
- "**HouseParty Portable**" will appear under devices within the Bluetooth menu. Select this to pair.
- Your iPod touch / iPhone / iPad will then pair with the speaker after several seconds.
- To pair any additional devices, please follow the above process again.

Connecting your paired iPod touch / iPhone / iPad to the speaker:

- When the speaker is switched on, it will automatically connect to the last paired or docked device.
- If connection to that device is not made, you can manually connect another paired device.
- On your iPod touch / iPhone / iPad, go to Settings > General > Bluetooth.
- Tap on '**HouseParty Portable**'. The Bluetooth connection between the speaker and chosen device will now be made.

Note: Only one device can be connected to the speaker at any given time.

Switching connected devices:

- To switch the connection with another paired device, dock your chosen device onto the speaker, leave for 5 seconds and undock. Your chosen device will now be automatically connected to the speaker.
- To switch the connection manually, short press the Bluetooth button (ᛒ) on the speaker. This will drop the connection to any connected device.
- On your iPod touch / iPhone / iPad, go to Settings > General > Bluetooth.
- Tap on '**HouseParty Portable**'. The Bluetooth connection between the speaker and chosen device will now be made.
- If no connection is made within 30 seconds of the Bluetooth button (ᛒ) being pressed, the speaker will automatically connect to the last paired or docked device.

Note: Connections between speaker and devices are only possible if devices have previously been paired.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 3 19/06/2012 17:05

For use with iPod / iPhone / iPad:

- Carefully insert your iPod / iPhone / iPad into the dock.
- Press play on your iPod / iPhone / iPad and control the music using your device.
- To enable wireless control, undock your paired iPod touch / iPhone / iPad from the speaker and control your speaker wirelessly through the **SmartLink Wireless** app.

Charging:

- To charge your device, please make sure your power supply is connected to the speaker. Docking your iPod, iPhone or iPad on the dock connector will charge your device.
- Use the USB charge port to charge your personal electronic devices. This is compatible with most Smartphones, Tablets or MP3 players with 1.5A charging.
- Fully charging your HouseParty Portable from empty will take about 4 hours, longer if other items are connected.

To change to AUX mode:

- Press and hold the power button until an audio tone is heard (about 6 seconds). This indicates that the mode change is successful.
- To return to iPod mode from AUX mode, press and hold the power button for 6 seconds or turn the speaker off and on.

For use with other audio devices:

- Make sure that the speaker is in AUX mode. Please see above to change modes.
- Plug one end of a 3.5mm audio cable (not included) into your MP3 or MP4 player and connect the other end into the AUX line-in port at the back of the unit.

Power and Factory Reset:

- The speaker will enter standby mode from on when the power key is pressed. The power indicator will show red.
- If powered from the battery the unit will automatically enter 'storage mode' after the power indicator has shown red for 30 minutes.
- Storage mode can be entered more quickly by pressing and holding the 'Vol –' key about 30 seconds until the power indicator turns off.
- To restore the speaker to its factory settings from standby (power indicator showing red) press and hold the power key for about 20 seconds until a beep is heard.
- If the battery has been severely run down it may be difficult to switch the unit on. In this case, remove the power cable and press the power button for 30 seconds. Re-insert the power cable and allow to charge fully before use.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 4 19/06/2012 17:05

Register your HouseParty Portable to activate your warranty and receive product updates at **www.gear4.com/register**

Please ensure that your iPod / iPhone / iPad is using the latest software version. To update the software, connect your iPod / iPhone / iPad to iTunes. If there is a newer software version available you will be prompted to upgrade.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. All rights reserved. Reproduction in part or in whole is prohibited. GEAR4, SmartLink and HouseParty are trade marks of Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod and iPod touch are trade marks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone or iPad respectively and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

WARNING
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

CAUTION
Use of controls or adjustments of performance or procedures other than those specified may result in hazardous radiation exposure.

Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Ensure batteries are inserted as indicated inside the battery compartment.

UNPACKING AND INSTALLATION
Unpack your unit carefully. We recommend that you save the packaging in case you ever need to store your unit. To avoid damage, never place the unit or its batteries near radiators, in front of heating vents, under direct sunlight or near water.

FOR YOUR SAFETY
- When disconnecting the power supply, pull the plug first. Do not pull the cord by itself.
- Never handle the power plug with wet hands, as this could cause fire or electric shock.
- Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not open the housing.
- Do not twist or pinch the power supply cord. If the plug or power supply cord needs to be

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 5 19/06/2012 17:05

replaced, ensure that it complies with the manufacturer's recommendation.

– Unplug the unit during lightning storms and when unused for extended periods of time.
– Where the MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

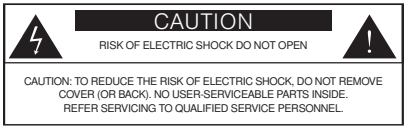
DISPOSAL

According to the European Directive 2002 / 96 / EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

Do not dispose of batteries with your normal household waste. Follow local regulations for safe disposal.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to person.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

FCC RULES

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, and a Class C Low Power Transmitter, pursuant to part 15 of the FCC rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 6 19/06/2012 17:05

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Operation is subject to the following two conditions:

1) This device may not cause interference and

2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The antennas used for this transmitter as shown in this filing must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

INDUSTRY CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause interference, and

2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 7 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Veuillez lire avant utilisation.

Commandes de HouseParty Portable :

❶ MARCHE / ARRÊT

❷ VOLUME -

❸ VOLUME +

❹ BLUETOOTH

❺ ENTRÉE CC

❻ PORT DE CHARGEMENT USB

❼ PORT MICROPROGRAMME

❽ PRISE D'ENTRÉE POUR AUTRES LECTEURS

Caractéristiques du produit :

- Haut-parleur portable sans fil avec une app
- Le meilleur du son Bluetooth avec Apt-x et AAC
- Batterie lithium-ion rechargeable
- Gestion de l'alimentation personnalisable
- Station d'accueil adaptée aux étuis
- Charge l'iPod / iPhone / iPad
- Port USB pour le rechargement des d'autres appareils téléphoniques
- Prise d'entrée pour d'autres lecteurs de musique
- Jusqu'à 16 heures d'autonomie*

Contrôle sans fil au moyen d'une app :

Bien plus qu'un simple haut-parleur, app gratuite disponible sur App Store ;

- Télécommandez sans fil votre haut-parleur avec votre iPod touch, iPhone ou iPad. Il suffit pour cela d'associer votre haut-parleur avec votre périphérique via Bluetooth, puis lancez l'app **SmartLink Wireless.**
- Diffusez de la musique sans fil directement depuis le creux de votre main avec votre iPod touch, iPhone ou iPad grâce à une connexion Bluetooth, sans avoir à faire de connexion. Pour ce faire, utilisez la bibliothèque de musique de votre périphérique ou l'app **SmartLink Wireless.**
- Vous disposez de plusieurs options de gestion de l'énergie de la batterie. Un voyant

*Les fonctions sans fil gérées par des appli. nécessitent l'appli. GEAR4 SmartLink pour iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3e et 4e génération uniquement), iPad 2 ou iPad avec iOS 5.0 ou plus récent. La connexion Bluetooth peut atteindre 20 m en l'absence d'obstructions. Écrans d'app corrects lors de la mise sous presse. Le mode d'alimentation étendue implique la connexion à l'iPhone / iPod touch / iPad et a une puissance sonore inférieure.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 8 19/06/2012 17:05

indique l'autonomie du haut-parleur ou son temps de chargement complet (si branché sur le secteur).

Prise en main :

- Branchez le câble de courant alternatif au dos de l'appareil, puis branchez l'autre extrémité au secteur.
- Chargez votre batterie pendant 24 heures pour l'étalonner et bénéficier des meilleures performances.
- Pour activer le haut-parleur, appuyez sur la touche POWER (⏻).

Remarque : Lorsque vous connectez votre iPod touch, iPhone ou iPad à **HouseParty Portable** pour la première fois, votre appareil affiche un avis demandant une application qui n'est pas installée. Appuyez sur OK pour vous rendre à la page de téléchargement d'App Store et installez l'application **SmartLink Wireless** gratuitement.

Pour associer votre iPod touch, iPhone ou iPad avec le haut-parleur :

- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth sur votre appareil.
- Activez le mode Bluetooth.
- Maintenez enfoncé la touche Bluetooth du haut-parleur (✱), jusqu'à ce que l'icône correspondante clignote rapidement et qu'une tonalité soit audible (environ 6 s.). Ceci indique que le haut-parleur est en mode Association.
- « **HouseParty Portable** » s'affiche dans la section des périphériques du menu Bluetooth. Sélectionnez cette entrée pour l'associer.
- Votre iPod touch / iPhone / iPad s'associe au haut-parleur au bout de quelques secondes.
- Pour associer des périphériques supplémentaires, appliquez à nouveau le processus ci-dessus :

Connexion de l'iPod touch / iPhone / iPad associé au haut-parleur :

- Lorsque le haut-parleur est activé, il se connecte automatiquement au dernier périphérique associé ou connecté.
- Si aucune connexion ne se fait avec le périphérique, vous pouvez connecter manuellement un autre périphérique associé.
- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth.
- Appuyez sur « **HouseParty Portable** ». La connexion Bluetooth s'établit entre le haut-parleur et le périphérique choisi.

Remarque : Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique à la fois au haut-parleur.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 9 19/06/2012 17:05

Permutation des périphériques connectés :

- Pour faire basculer la connexion vers un autre périphérique associé, connectez ce dernier sur le haut-parleur, attendez 5 secondes et déconnectez-le. Le périphérique choisi sera alors connecté automatiquement au haut-parleur.
- Pour faire basculer la connexion, appuyez sur la touche Bluetooth sur le haut-parleur (ᛒ). Cette opération annule toute autre connexion en cours.
- Sur votre iPod touch / iPhone / iPad, sélectionnez Paramètres > Général > Bluetooth.
- Appuyez sur « **HouseParty Portable** ». La connexion Bluetooth s'établit entre le haut-parleur et le périphérique choisi.
- Si aucune connexion ne se fait sous 30 s, le haut-parleur se connecte automatiquement au dernier périphérique associé ou connecté.

Remarque : Les connexions entre le haut-parleur et les périphériques sont également possibles si des périphériques ont déjà été associés.

Utilisation avec l'iPod / l'iPhone / l'iPad :

- Insérez soigneusement votre iPod / iPhone / iPad dans le dock.
- Appuyez sur la touche de lecture de l'iPod / iPhone / iPad et contrôlez la musique avec votre appareil.
- Pour activer le contrôle sans fil, déconnectez votre iPod touch / iPhone / iPad du haut-parleur. Vous pourrez alors contrôler votre haut-parleur sans fil avec l'application **SmartLink Wireless**.

Chargement :

- Pour recharger votre appareil, vérifiez que le haut-parleur est branché au secteur. Le fait de connecter votre iPod, votre iPhone ou votre iPad au dock le recharge.
- Utilisez le port de chargement USB pour recharger vos appareils électroniques personnels. Il est compatible avec la plupart des smartphones, tablettes et lecteurs MP3 à chargement de 1,5A.
- Le chargement complet de votre HouseParty Portable prend environ 4 heures, voire plus si d'autres appareils sont connectés.

Sélection du mode AUX :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité (environ 6 s.) qui indique que le changement de mode a réussi.
- Pour revenir au mode iPod à partir du mode AUX, appuyez sur le bouton d'alimentation pendant 6 s. ou arrêtez et redémarrez le haut-parleur.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 10 19/06/2012 17:05

Utilisation avec d'autres périphériques audio:

- Assurez-vous que le haut-parleur est en mode AUX. Voir ci-dessus pour le changement de mode.
- Branchez une extrémité d'une câble audio de 3,5 mm dans votre lecteur de, de MP3 ou de MP4, et branchez l'autre extrémité dans la prise AUX au dos de l'unité (non fournies).

Remise à zéro de l'alimentation et des paramètres d'usine :

- Le haut-parleur passe en mode veille dès que la touche d'alimentation est actionnée. Le témoin d'alimentation passe au rouge.
- S'il est alimenté par piles, le haut-parleur passe automatiquement en mode économie après que le témoin d'alimentation est resté sur le rouge pendant 30 minutes.
- Pour passer plus rapidement en mode économie, appuyez sur la touche Vol pendant 30 secondes, jusqu'à ce que le témoin d'alimentation s'éteigne.
- Pour rétablir les paramètres d'usine du haut-parleur alors qu'il est en mode veille (le témoin d'alimentation est rouge) appuyez sur la touche d'alimentation pendant 20 secondes, jusqu'au bip sonore.
- Lorsque la batterie est quasiment épuisée, il devient difficile de démarrer l'unité. Dans ce cas, débranchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant 30 secondes. Rebranchez le câble et attendez que le chargement se termine.

Enregistrez votre HouseParty Portable pour activer la garantie et bénéficier de mises à jour sur **www.gear4.com/register**

Veuillez vérifier que votre iPod / iPhone / iPad utilise la dernière version logicielle. Pour mettre le logiciel à jour, connectez votre iPod / iPhone / iPad à iTunes. Si une nouvelle version est disponible, le système vous invitera à actualiser.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle strictement interdite. GEAR4, SmartLink et HouseParty sont des marques de Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service de Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" et "Made for iPad" signifient que l'accessoire électronique concerné a été spécifiquement conçu pour se connecter à l'iPod ou à l'iPhone ou à l'iPad et a été certifié aux normes de performance Apple par le développeur.

Apple ne saurait être responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et aux réglementations en vigueur.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 11 19/06/2012 17:05

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttelettes ou des éclaboussures. Ne posez aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, près de l'appareil.

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des piles. Utilisez uniquement des piles du même type.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou les réglages de performances par des procédures autres que celles spécifiées risquent d'entraîner une exposition à des radiations dangereuses.

Les piles (piles incluses ou installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, notamment aux rayons direct du soleil, à une flamme ou source similaire.

Installez les piles dans leur compartiment comme indiqué.

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

Déballer l'appareil avec soin. Nous recommandons de conserver l'emballage, pour tout stockage prolongé éventuel de l'appareil. Pour éviter tout endommagement, ne jamais placer l'appareil ou ses batteries près d'un radiateur, près d'une bouche d'aération, sur un rebord de fenêtre exposé au soleil ni près d'une source d'eau.

DANS L'INTÉRÊT DE LA SÉCURITÉ

- Pour débrancher l'adaptateur d'alimentation, tirer sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne jamais manipuler la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, sous peine d'électrocution ou d'incendie.
- Consulter exclusivement un personnel qualifié pour toute réparation.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas tordre ni pincer le cordon d'alimentation. Si la fiche ou le cordon doivent être remplacés, vérifier qu'ils sont conformes aux recommandations du fabricant.
- Débrancher l'appareil pendant les orages avec foudre et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lorsqu'une prise secteur ou un connecteur est utilisé en tant que dispositif de déconnexion, le dispositif de déconnexion doit rester opérationnel.

MISE AU REBUT

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC, tout appareil électrique ou électronique doit être collecté séparément par un système local de collecte des déchets électriques et électroniques. Respecter les lois et réglementations en vigueur et ne pas mettre au rebut dans les déchets ménagers.

Ne jetez pas les piles avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 12 19/06/2012 17:05

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier du produit. Cette tension peut suffire à électrocuter l'utilisateur.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance dans la documentation accompagnant l'appareil.

ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION - NE PAS OUVRIR
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE NI LE FOND. CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONSULTER LE PERSONNEL QUALIFIÉ POUR TOUTE RÉPARATION.

RÈGLES DE LA FCC

Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la mise en conformité risque d'annuler le droit d'utilisation de cet équipement. Cet équipement a été testé et est conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B et un transmetteur de classe C à basse tension, conformément à la section 15 des règles de la FCC.

Ces limites ont été conçues pour protéger les installations domestiques contre les interférences néfastes. Cet équipement génère, utilise et émet de l'énergie sous forme de fréquences radio et, en cas de non-respect des instructions d'installation et d'utilisation, risque de provoquer des interférences.

Il n'existe aucune garantie contre ces interférences. En cas d'interférences radio ou télévisuelles, pouvant être vérifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

– Réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
– Éloigner l'équipement du poste de réception ;
– Brancher l'équipement sur une prise appartenant à un circuit différent de celui du poste de réception ;
– Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences, et

2) Ce périphérique doit tolérer les interférences, ce qui inclut les interférences qui risquent de provoquer un dysfonctionnement du périphérique.

L'installation des antennes utilisées pour ce transmetteur, comme indiqué ici, doivent ménager un espace libre d'au moins 20 cm par rapport aux personnes et ne doivent pas être

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 13 19/06/2012 17:05

utilisées ou positionnées conjointement avec d'autres antennes ou transmetteurs.

INDUSTRIE CANADA

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 14 19/06/2012 17:05

Bedienelemente des HouseParty Portable:

❶ EIN- / AUSSCHALTEN

❷ LAUTSTÄRKE -

❸ LAUTSTÄRKE +

❹ BLUETOOTH

❺ GLEICHSTROMEINGANG

❻ USB-LADEANSCHLUSS

❼ FIRMWARE-ANSCHLUSS

❽ AUDIO-EINGANG (FÜR ANDERE MUSIKPLAYER)

Produktmerkmale:

- Kabelloser, durch App optimierter tragbarer Lautsprecher
- Ultimativer Bluetooth-Sound mit Apt-x und AAC
- Wiederaufladbarer Lithiumionen-Akku
- Anpassbare Energieverwaltung
- Gehäusefreundliches Dock
- Lädt iPod / iPhone / iPad auf
- USB-Anschluss zum Laden von weiteren mobilen Geräten
- Audio-Eingang zur Verwendung mit anderen Musikplayern
- Akkulebensdauer von bis zu 16 Stunden*

Kabellos, durch App optimiert:

Intelligenter als normale Lautsprecher, kostenlose App vom App Store erhältlich;

- Verwenden Sie Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder iPad, um den Lautsprecher kabellos zu steuern. Verbinden Sie Ihr Gerät einfach mit dem Lautsprecher über Bluetooth und starten Sie die **SmartLink Wireless**-App.
- Streamen Sie Musik kabellos über Bluetooth vom iPod touch, iPhone oder iPad in Ihrer Hand, ohne das Gerät andocken zu müssen. Dies kann aus Ihrer Musikbibliothek auf dem Gerät oder über die **SmartLink Wireless**-App geschehen.
- Die Energieverwaltungssteuerung ermöglicht es Ihnen, in einen anderen Leistungsmodus

*Für über die App optimierte kabellose Funktionen ist die GEAR4 SmartLink-App für iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (nur dritte und vierte Generation), iPad 2 oder iPad mit iOS 5.0 oder höher erforderlich. Für Bluetooth-Konnektivität wird iOS 5.0 oder höher benötigt. Bluetooth-Reichweite bis zu 20 m, je nach Sichtlinie. App-Screenshots zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Für Energiesparmodus muss iPhone / iPod touch / iPad angedockt werden, und die Lautstärkeleistung ist niedriger.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 15 19/06/2012 17:05

zu wechseln, um die Akkulebensdauer zu verlängern. Die Akkustatus-Anzeige gibt die verbleibende Lautsprecher-Wiedergabezeit oder die verbleibende Zeit bis zur vollständigen Aufladung (bei Netzbetrieb) an.

Erste Schritte:

- Stecken Sie das Wechselstromkabel in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts und dann in den Netzanschluss.
- Laden Sie den Akku 24 Stunden lang auf, um ihn zu kalibrieren und die beste Leistung zu erhalten.
- Um den Lautsprecher zu aktivieren, drücken Sie die POWER-Taste (⏻).

Hinweis: Wenn Sie Ihren iPod touch, Ihr iPhone oder iPad zum ersten Mal an das **HouseParty Portable** andocken, zeigt das Gerät eine Nachricht an, dass das Zubehör eine Anwendung benötigt. Tippen Sie auf OK, um zur App Store-Download-Seite zu gehen, und installieren Sie die **SmartLink Wireless**-App kostenlos.

Verbindung des iPod touch, iPhone oder iPad mit dem Lautsprecher:

- Während Sie Ihr iPod touch / iPhone / iPad in der Hand halten, gehen Sie zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Schalten Sie Bluetooth EIN.
- Halten Sie die Bluetooth-Taste am Lautsprecher gedrückt (ᛒ), bis das Bluetooth-Symbol schnell zu blinken anfängt und ein Signalton zu hören ist (ungefähr 6 Sekunden lang). Dies weist darauf hin, dass sich der Lautsprecher im Verbindungsmodus befindet.
- **HouseParty Portable** erscheint in der Liste der Geräte im Bluetooth-Menü. Wählen Sie dies, um das Gerät zu verbinden.
- Ihr iPod touch / iPhone / iPad wird dann nach einigen Sekunden mit dem Lautsprecher verbunden.
- Um zusätzliche Geräte zu verbinden, wiederholen Sie den obigen Vorgang.

Anschluss des verbundenen iPod touch / iPhone / iPad an den Lautsprecher:

- Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, stellt er automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt verbundenen oder angedockten Gerät her.
- Falls keine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt wird, können Sie manuell ein anderes verbundenes Gerät anschließen.
- Gehen Sie auf Ihrem iPod touch / iPhone / iPad zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Tippen Sie auf '**HouseParty Portable**'. Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 16 19/06/2012 17:05

Lautsprecher und dem gewählten Gerät wird jetzt hergestellt.

Hinweis: Es kann nur ein Gerät auf einmal an den Lautsprecher angeschlossen sein.

Wechseln zwischen verbundenen Geräten:

- Um zu einem anderen verbundenen Gerät zu wechseln, docken Sie das gewählte Gerät an den Lautsprecher an, warten Sie 5 Sekunden und docken Sie es dann wieder aus. Ihr gewähltes Gerät wird jetzt automatisch mit dem Lautsprecher verbunden.
- Um die Verbindung manuell zu wechseln, drücken Sie kurz auf die Bluetooth-Taste (ᛒ) am Lautsprecher. Dadurch wird die Verbindung zu dem angeschlossenen Gerät unterbrochen.
- Gehen Sie auf Ihrem iPod touch / iPhone / iPad zu Einstellungen > Allgemein > Bluetooth.
- Tippen Sie auf **'HouseParty Portable'**. Die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Lautsprecher und dem gewählten Gerät wird jetzt hergestellt.
- Falls innerhalb von 30 Sekunden nach Drücken der Bluetooth-Taste keine Verbindung hergestellt wird, stellt der Lautsprecher automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt verbundenen oder angedockten Gerät her.

Hinweis: Verbindungen zwischen Lautsprecher und Geräten sind nur möglich, wenn die Geräte zuvor verbunden wurden.

Verwendung mit einem iPod / iPhone / iPad:

- Stecken Sie den iPod / iPhone / iPad vorsichtig in das Dock.
- Drücken Sie die Play-Taste am iPod / iPhone / iPad und steuern Sie die Musikwiedergabe über Ihr Gerät.
- Um die kabellose Steuerung zu aktivieren, müssen Sie das verbundene iPod touch / iPhone / iPad vom Lautsprecher ausdocken und den Lautsprecher kabellos über die **SmartLink Wireless**-App steuern.

Aufladen:

- Um Ihr Gerät aufzuladen, stellen Sie bitte sicher, dass das Netzteil an den Lautsprecher angeschlossen ist. Ihr Gerät wird durch Andocken Ihres iPod, iPhone oder iPad an den Dock-Anschluss aufgeladen.
- Über den USB-Ladeanschluss können Sie Ihre persönlichen Elektronikgeräte aufladen. Dieser ist mit den meisten Smartphones, Tablets oder MP3-Playern mit 1,5-A-Ladestrom kompatibel.
- Das vollständige Aufladen eines entleerten HouseParty Portable dauert ungefähr 4 Stunden, oder länger, wenn andere Objekte angeschlossen sind.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 17 19/06/2012 17:05

Wechseln in den AUX-Modus:

- Halten Sie die Power-Taste gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist (ungefähr 6 Sekunden lang). Dies weist darauf hin, dass der Moduswechsel erfolgreich war.
- Um vom AUX-Modus wieder in den iPod-Modus zu wechseln, halten Sie die Power-Taste 6 Sekunden lang gedrückt oder schalten Sie den Lautsprecher aus und ein.

Verwendung mit anderen Audiogeräten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Lautsprecher im AUX-Modus befindet. Um den Modus zu wechseln, siehe oben.
- Schließen Sie ein Ende des 3,5-mm-Audiokabels an Ihren, MP3- oder MP4-Player an, und stecken Sie das andere Ende in den AUX-Anschluss auf der Rückseite des Geräts (nicht inbegriffen).

Ein/Aus und Zurücksetzen auf Werkseinstellungen:

- Der Lautsprecher wechselt nach dem Drücken der Ein/Aus-Taste in den Standby-Modus. Die Ein/Aus-Anzeige leuchtet rot auf.
- Wenn das Gerät über den Akku mit Strom versorgt wird, wechselt es automatisch in den 'Speichermodus', nachdem die Ein/Aus-Anzeige 30 Minuten lang rot aufgeleuchtet hat.
- Um schneller in den Speichermodus zu wechseln, drücken und halten Sie die 'Vol –'-Taste ungefähr 30 Sekunden lang gedrückt, bis die Ein/Aus-Anzeige erlöscht.
- Um den Lautsprecher im Standby-Modus (Ein/Aus-Anzeige leuchtet rot auf) auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, drücken und halten Sie die Ein/Aus-Taste ungefähr 20 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.
- Falls der Akku stark entladen wurde, kann es eventuell schwierig sein, das Gerät einzuschalten. Entfernen Sie in diesem Fall das Stromkabel und halten Sie die Power-Taste 30 Sekunden lang gedrückt. Schließen Sie das Stromkabel wieder an und laden Sie die Batterie vor der Verwendung vollständig auf.

Um die Garantie zu aktivieren und Produkt-Updates zu erhalten, registrieren Sie Ihre HouseParty Portable-Kopie unter **www.gear4.com/register**

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr iPod / iPhone / iPad die neueste Softwareversion verwendet. Um die Software zu aktualisieren, schließen Sie Ihren iPod / iPhone / iPad an iTunes an. Falls eine neuere Softwareversion verfügbar ist, werden Sie zur Aktualisierung aufgefordert.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Alle Rechte vorbehalten. Eine teilweise oder vollständige Vervielfältigung ist nicht zulässig.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 18 19/06/2012 17:05

GEAR4, SmartLink und HouseParty sind Marken von Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeutet, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht.

Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsrichtlinien und gesetzlichen Standards.

WARNUNG
Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages so gering wie möglich zu halten, sollten Sie dieses Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen.

Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Produkt.

Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur durch Batterien des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Typs ersetzen.

VORSICHT
Durch die Verwendung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Abläufen, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind, können Benutzer gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden.

Batterien (Batteriesatz oder eingelegte Batterien) dürfen nicht übermäßiger Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem.

Stellen Sie sicher, dass die Batterien so eingelegt werden, wie es im Batteriefach angegeben ist.

AUSPACKEN UND INSTALLIEREN
Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Es empfiehlt sich, die Verpackung für den Fall aufzubewahren, dass Sie das Gerät einmal lagern müssen. Stellen Sie das Gerät oder seine Akku nicht in der Nähe von Heizkörpern oder vor einem Heizlüfter auf, und setzen Sie es weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus, um eine Beschädigung zu vermeiden.

ZU IHRER SICHERHEIT
- Ziehen Sie zuerst den Netzstecker heraus, bevor Sie das Netzteil abtrennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Fassen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen an, da dies einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten nur qualifiziertem Personal.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Verdrehen oder klemmen Sie das Netzkabel nicht ein. Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel ausgewechselt werden müssen,

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 19 19/06/2012 17:05

sollten Sie unbedingt auf die Einhaltung der Empfehlungen des Herstellers achten.

– Ziehen Sie bei Gewittern, und wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, den Gerätestecker aus der Steckdose.
– Wenn der Netzstecker oder ein Gerätestecker als Abschalteinrichtung verwendet werden, muss die Abschalteinrichtung jederzeit zugänglich sein.

ENTSORGUNG

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002 / 96 / EG müssen alle elektrischen und elektronischen Produkte im Rahmen eines örtlichen Sammelsystems getrennt entsorgt werden. Bitte halten Sie die örtlichen Vorschriften ein und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die sichere Entsorgung.

Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte „gefährliche Spannung" im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um elektrische Schläge zu verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen für die Bedienung und Instandhaltung (Wartung) in den begleitenden Unterlagen aufmerksam machen.

VORSICHT
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE - NICHT ÖFFNEN
VORSICHT: ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE), UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN. GERÄTEINNENTEILE KÖNNEN VOM BENUTZER NICHT GEWARTET WERDEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN NUR VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL AUSFÜHREN.

FCC-RICHTLINIEN

Sie werden darauf hingewiesen, dass Änderungen, die von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle nicht ausdrücklich genehmigt wurden, zum Verlust der Betriebsberechtigung des Benutzers führen können. Dieses Gerät wurde geprüft und stimmt gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien mit den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B und einen Kleinleistungssender der Klasse C überein.

Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei der Installation in Wohngebieten gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abgeben, und es kann schädliche Störungen beim Funkverkehr hervorrufen, wenn es nicht vorschriftsmäßig installiert und anweisungsgemäß verwendet wird.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten werden. Sollte dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 20 19/06/2012 17:05

werden kann, wird dem Benutzer geraten, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

– Verändern Sie die Ausrichtung bzw. den Standort der Empfangsantenne.
– Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.

– Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die auf einem anderen Stromkreis als die des Empfängers liegt.
– Bitten Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Hilfe.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.

2) Dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Die Antennen, die für diesen Sender verwendet werden (wie in diesem Dokument gezeigt), müssen so installiert werden, dass ein Abstand von mindestens 20 cm zu allen Personen eingehalten wird, und sie dürfen nicht mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender zusammen aufgestellt oder in Verbindung mit diesen verwendet werden.

INDUSTRY CANADA

Dieses Gerät entspricht der/den lizenzbefreiten RSS-Norm(en) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und

2) dieses Gerät muss alle Störungen vertragen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Vorgang am Gerät auslösen können.

Die Industry Canada-Bestimmungen sehen vor, dass dieser Funksender nur mit einem Antennentyp verwendet werden darf, der den für den Sender von Industry Canada zugelassenen Antennengewinn nicht überschreitet. Zur Begrenzung potentieller Funkstörungen sind Antennentyp und Antennengewinn so zu wählen, dass die äquivalente isotrope Sendeleistung (EIRP) das für eine erfolgreiche Übertragung erforderliche Maß nicht überschreitet.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 21 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Lee esta información antes de usar el producto.

Controles de HouseParty Portable:

❶ ENCENDIDO / APAGADO

❷ BAJAR VOLUMEN

❸ SUBIR VOLUMEN

❹ BLUETOOTH

❺ ENTRADA DE CC

❻ PUERTO DE CARGA USB

❼ PUERTO DE FIRMWARE

❽ LÍNEA DE ENTRADA (PARA OTROS REPRODUCTORES DE MÚSICA)

Características del producto:

- Altavoz portátil inalámbrico con mejora mediante aplicación
- Lo último en audio Bluetooth con Apt-x y AAC
- Batería recargable de iones de litio
- Administración de energía personalizable
- Acoplamiento compatible con el uso de funda
- Carga el iPod / iPhone / iPad
- Puerto USB para la carga de otros dispositivos móviles
- Puerto de línea de entrada para uso con otros reproductores de música
- Hasta 16 horas de autonomía de batería*

Inalámbrico y con mejora mediante aplicación:

- Más completo que un altavoz normal, aplicación disponible gratis en la App Store;
- Usa tu iPod touch, iPhone o iPad para controlar el altavoz inalámbricamente. Solo tienes que emparejar el dispositivo con el altavoz a través de Bluetooth e iniciar la aplicación **Smartlink Wireless**.
- Envía música en flujo y sin cables desde el iPod touch, iPhone o iPad a través de Bluetooth y sin necesidad conectar. Puedes hacerlo desde la biblioteca de música del dispositivo o a través de la aplicación **SmartLink Wireless**.
- Los controles de administración de energía te permiten cambiar entre diferentes modos de

*Las funciones inalámbricas mejoradas mediante aplicación requieren la aplicación GEAR4 SmartLink para iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (3ª y 4ª generaciones solamente), iPad 2 o iPad con iOS 5.0 o superior. La conectividad Bluetooth requiere iOS 5.0 o superior. Alcance Bluetooth de hasta 20 m, dependiendo de la línea de visión. Las pantallas de la aplicación son correctas en el momento de la impresión. El modo de alimentación ampliada requiere la conexión del iPhone / iPod touch / iPad y genera una salida a menor volumen.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 22 19/06/2012 17:05

alimentación para ahorrar energía de la batería. Un indicador de estado de la batería indica cuándo tiempo de reproducción le queda al altavoz o cuánto tiempo falta para alcanzar la carga completa (cuando se alimenta mediante una toma eléctrica).

Primeros pasos:

- Conecta el cable de alimentación de CA a la parte posterior de la unidad y luego a una toma eléctrica.
- Carga la batería durante 24 horas para calibrarla y obtener de ella un rendimiento óptimo.
- Para activar el altavoz, pulsa el botón POWER (⏻).

Nota: Al conectar el iPod touch, iPhone o iPad a **HouseParty Portable** por primera vez, el dispositivo mostrará una notificación de que el accesorio requiere una aplicación. Toca OK para ir a la página de descargas de App Store e instala la aplicación **SmartLink Wireless** sin coste alguno.

Para emparejar el iPod touch, iPhone o iPad con el altavoz:

- Con el iPod touch / iPhone / iPad en la mano, ve a Ajustes > General > Bluetooth en el dispositivo.
- Activa Bluetooth.
- Mantén pulsado el botón Bluetooth (ᛒ) del altavoz hasta que el icono Bluetooth parpadee rápidamente y se reproduzca un tono de audio (durante unos 6 segundos). Ello indicará que el altavoz ha entrado en modo de emparejamiento.
- **HouseParty Portable** aparecerá en los dispositivos del menú Bluetooth. Selecciónalo para emparejarlo.
- El iPod touch / iPhone / iPad se emparejará con el altavoz tras unos segundos.
- Para emparejar dispositivos adicionales, realiza de nuevo el proceso anterior.

Conexión del iPod touch / iPhone / iPad con el altavoz:

- Cuando el altavoz esté encendido, se conectará automáticamente al último dispositivo emparejado o acoplado.
- Si no se establece la conexión con dicho dispositivo, puedes conectar manualmente otro dispositivo emparejado.
- En el iPod touch / iPhone / iPad, ve a Ajustes > General > Bluetooth.
- Toca '**HouseParty Portable**'. Se establecerá entonces la conexión Bluetooth entre el altavoz y el dispositivo elegido.

Nota: Solo puede haber un dispositivo conectado al altavoz en todo momento.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 23 19/06/2012 17:05

Cambio de dispositivo conectado:

- Para cambiar la conexión a otro dispositivo emparejado, acopla el dispositivo elegido al altavoz, deja transcurrir 5 segundos y desacóplalo. El dispositivo elegido se conectará automáticamente al altavoz.
- Para cambiar la conexión manualmente, pulsa brevemente el botón Bluetooth (ᛒ) en el altavoz. Esto eliminará la conexión con cualquier dispositivo conectado.
- En el iPod touch / iPhone / iPad, ve a Ajustes > General > Bluetooth.
- Toca '**HouseParty Portable**'. Se establecerá entonces la conexión Bluetooth entre el altavoz y el dispositivo elegido.
- Si no se establece ninguna conexión en 30 segundos desde que se pulsa el botón Bluetooth, el altavoz conectará automáticamente con el último dispositivo emparejado o acoplado.

Nota: Las conexiones entre el altavoz y los dispositivos solo es posible si los dispositivos se han emparejado previamente.

Para uso con iPod / iPhone / iPad:

- Introduce con cuidado el iPod / iPhone / iPad en el dock.
- Pulsa reproducir en tu iPod / iPhone / iPad y controla la música mediante el dispositivo.
- Para activar el control inalámbrico, desacopla del altavoz el iPod touch / iPhone / iPad emparejado y controla el altavoz inalámbricamente a través de la aplicación **SmartLink Wireless**.

Carga:

- Para cargar el dispositivo, asegúrate de que la fuente de alimentación está conectada al altavoz. Al acoplar el iPod, iPhone o iPad al conector dock, se cargará el dispositivo.
- Usa el puerto de carga USB para cargar tus dispositivos electrónicos personales. Esto es compatible con la mayoría de smartphones, tablets o reproductores MP3 con carga de 1,5A.
- La carga completa de HouseParty Portable cuando no tiene ninguna carga tarda aproximadamente 4 horas, más si hay otros aparatos conectados.

Para cambiar al modo AUX:

- Mantén pulsado el botón de alimentación hasta que se oiga un tono de audio (alrededor de 6 segundos). Ello indica que el cambio de modo se ha realizado correctamente.
- Para regresar al modo iPod desde el modo AUX, mantén pulsado el botón de

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 24 19/06/2012 17:05

alimentación durante 6 segundos o apaga y enciende el altavoz.

Para uso con otros dispositivos de audio:

- Asegúrate de que el altavoz está en modo AUX. Consulta la información anterior para cambiar de modo.
- Conecta un extremo del cable de audio de 3,5 mm a tu reproductor de, MP3 o MP4 y conecta el otro extremo al conector AUX situado en la parte posterior de la unidad (no incluidas).

Alimentación y restauración de los ajustes de fábrica:

- El altavoz entra en modo de espera (standby) desde el estado encendido al pulsar el botón de alimentación. El indicador de alimentación se iluminará en color rojo.
- Si se alimenta mediante la batería, la unidad entrará automáticamente en 'modo de almacenamiento' cuando el indicador de alimentación haya estado iluminado en rojo durante 30 minutos.
- Es posible entrar más rápido en el modo de almacenamiento manteniendo pulsada la tecla 'Vol –' durante 30 segundos, momento en que el indicador de alimentación se apagará.
- Para restaurar los ajustes de fábrica del altavoz desde el estado de espera (con el indicador de alimentación iluminado en rojo), mantén pulsado el botón de alimentación durante aproximadamente 20 segundos, hasta que se oiga un pitido.
- Si la carga de la batería es extremadamente baja, es posible que sea difícil encender la unidad. En este caso, retira el cable de alimentación y pulsa el botón de alimentación durante 30 segundos. Vuelve a conectar el cable de alimentación y deja que se cargue por completo antes de usarla.

Registra HouseParty Portable en **www.gear4.com/register** para activar la garantía y recibir actualizaciones del producto.

Asegúrate de que el iPod / iPhone / iPad utiliza la versión más reciente del software. Para actualizar el software, conecta el iPod / iPhone / iPad a iTunes. Si hay disponible una versión más reciente del software, se te preguntará si deseas actualizar.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial. GEAR4, SmartLink y HouseParty son marcas comerciales de Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 25 19/06/2012 17:05

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para su conexión a iPod o iPhone o iPad y que el fabricante ha certificado el cumplimiento de los estándares de funcionamiento de Apple.

Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y las estipulaciones legales.

ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no expongas esta unidad a la lluvia o a la humedad.

El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como jarrones, por ejemplo.

Peligro: la batería podría explotar si se sustituye incorrectamente. Sustitúyela exclusivamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.

PRECAUCIÓN
El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados puede ocasionar una peligrosa exposición a radiaciones.

Las baterías (baterías o pilas instaladas) no deben exponerse a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego, etc.

Asegúrate de que insertas las pilas de la forma indicada en el compartimento para pilas.

DESEMBALAJE E INSTALACIÓN
Desembala la unidad con cuidado. Te recomendamos que guardes el embalaje por si alguna vez necesitas almacenar la unidad. Para evitar daños, no coloques nunca la unidad ni las pilas cerca de un radiador, delante de rejillas de calefacción, bajo la luz solar directa o cerca de agua.

POR TU SEGURIDAD
- Al desconectar el adaptador de alimentación, tira primero del conector de alimentación. No tires del cable.
- No manipules nunca el conector de alimentación con las manos húmedas, ya que podrías provocar fuego o sufrir una descarga eléctrica.
- Acude exclusivamente a personal cualificado si necesitas reparar la unidad.
- No abras la carcasa.
- No dobles ni aprisiones el cable de alimentación. Si es necesario sustituir el conector o el cable de alimentación, asegúrate de que cumple las recomendaciones del fabricante.
- Desconecta la unidad durante tormentas con aparato eléctrico y cuando no lo vayas a usar durante largo tiempo.
- Si se utiliza como dispositivo de desconexión el enchufe o un conector de aparato, el dispositivo de desconexión deberá poder accionarse en todo momento.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 26 19/06/2012 17:05

DESECHO

De conformidad con la Directiva europea 2002 / 96 / EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben desecharse por separado en el sistema de recogida de residuos. Actúa conforme a la legislación local y no tires los productos viejos junto a los residuos domésticos.

Sigue la normativa local para deshacerte de ellas de forma segura.

El símbolo de rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de 'tensión peligrosa' no aislada en el interior de la carcasa de este producto, tensión que puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica a una persona.

El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene como objetivo alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de utilización y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al dispositivo.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA; NO ABRIR.
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRES LA CUBIERTA (NI LA PARTE POSTERIOR). EN EL INTERIOR NO HAY NINGÚN COMPONENTE QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. ACUDE EXCLUSIVAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

NORMAS DE LA FCC

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento de las normas anularán la autorización concedida al usuario para utilizar el equipo. Este equipo ha sido sometido a pruebas que confirman su cumplimiento de los límites para un dispositivo digital de clase B y un transmisor de baja potencia de clase C, conforme a la parte 15 de las normas de la FCC.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones domésticas. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, por lo que, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas en comunicaciones de radio.

No obstante, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en instalaciones concretas. En el caso de que este equipo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

– Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
– Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 27 19/06/2012 17:05

– Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto al del receptor.
– Consulte a su proveedor o a un técnico con experiencia en radio / TV para obtener ayuda.

Su utilización está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1) Este equipo no puede provocar interferencias y

2) Este equipo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Las antenas empleadas para este transmisor que se muestran en esta documentación deben instalarse a una distancia de al menos 20 cm de todas las personas y no deben situarse ni utilizarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

INDUSTRY CANADA

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS con exención de licencia de Industry Canada. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes:

1) Este dispositivo no puede provocar interferencias, y

2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

De conformidad con las normas de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede operar empleando una antena de un tipo autorizado y con una ganancia máxima (o inferior) autorizada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir las posibles interferencias de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de manera que el equivalente de potencia irradiada isotrópicamente (e.i.r.p.) no sea superior al necesario para que la comunicación sea satisfactoria.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 28 19/06/2012 17:05

Comandi di HouseParty Portable:

❶ ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

❷ VOLUME -

❸ VOLUME +

❹ BLUETOOTH

❺ INGRESSO CC

❻ PORTA USB PER RICARICA

❼ PORTA FIRMWARE

❽ INGRESSO LINEA (PER ALTRI LETTORI MUSICALI)

Caratteristiche del prodotto:

- Diffusore wireless portatile con funzioni estese tramite app
- Audio Bluetooth imbattibile con Apt-x e AAC
- Batteria agli ioni di litio ricaricabile
- Risparmio energetico personalizzabile
- Dock adattabile alla custodia
- Carica iPod / iPhone / iPad
- Porta USB per caricare altri dispositivi mobili
- Porta di ingresso linea per altri lettori musicali
- Autonomia della batteria: fino a 16 ore*

Funzioni estese tramite app:

Più intelligente dei soliti diffusori, con l'app gratuita disponibile su App Store;

- Usa il tuo iPod touch, iPhone o iPad come telecomando wireless. Basta accoppiare il dispositivo con il diffusore via Bluetooth e avviare l'app **SmartLink Wireless**.
- La musica viene riprodotta in streaming in modalità wireless tramite Bluetooth e l'iPod touch, iPhone o iPad può essere tenuto direttamente in mano, senza usare il dock. La riproduzione può avvenire dalla libreria musicale del dispositivo oppure tramite l'app **SmartLink Wireless**.
- I controlli di gestione dell'alimentazione permettono di attivare varie modalità di alimentazione che consentono di risparmiare la carica della batteria. L'indicatore di stato della batteria segnala l'autonomia di riproduzione residua del diffusore e il tempo necessario per una ricarica completa (quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica).

*Le funzioni wireless estese tramite app richiedono l'app GEAR4 SmartLink per iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (solo terza e quarta generazione), iPad 2 o iPad con iOS 5.0 o successivo. La connettività Bluetooth richiede iOS 5.0 o successivo. Raggio d'azione Bluetooth fino a 20 m, a seconda della visuale. Le schermate dell'app sono corrette al momento della pubblicazione. La modalità di alimentazione estesa richiede il collegamento dell'iPhone / iPod touch / iPad al dock e comporta una riduzione del volume di riproduzione.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 29 19/06/2012 17:05

Per iniziare:

- Collegare il cavo di alimentazione CA al retro dell'unità e alla presa di corrente.
- Caricare la batteria per 24 ore per eseguire la calibrazione e ottenere le migliori prestazioni
- Per attivare il diffusore, premere il pulsante POWER (⏻).

Nota: quando si collega l'iPod touch, iPhone o iPad a **HouseParty Portable** per la prima volta, sul dispositivo viene visualizzata una notifica che richiede l'installazione di un'applicazione. Toccare OK per accedere alla pagina di download di App Store e procedere all'installazione gratuita di **SmartLink Wireless**.

Per accoppiare l'iPod touch, iPhone o iPad al diffusore:

- Tenendo in mano l'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth sul dispositivo.
- Attivare la funzione Bluetooth.
- Premere e tenere premuto il pulsante Bluetooth (ᛒ) sul diffusore finché l'icona Bluetooth non lampeggia rapidamente e si sente un segnale acustico (circa 6 secondi) a indicare che il diffusore è entrato nella modalità di accoppiamento.
- "**HouseParty Portable**" verrà visualizzato tra i dispositivi, all'interno del menu Bluetooth. Selezionarlo per effettuare l'accoppiamento.
- Dopo alcuni secondi, l'iPod touch / iPhone / iPad viene accoppiato al diffusore.
- Per accoppiare altri dispositivi, ripetere la procedura.

Connessione dell'iPod touch / iPhone / iPad accoppiato al diffusore:

- Quando il diffusore viene acceso, si connette automaticamente all'ultimo dispositivo accoppiato o agganciato.
- Se la connessione non viene eseguita, è possibile connettere manualmente un altro dispositivo accoppiato.
- Sull'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth.
- Toccare '**HouseParty Portable**'. Il diffusore viene connesso via Bluetooth al dispositivo selezionato.

Nota: è possibile connettere al diffusore un solo dispositivo alla volta.

Commutazione dei dispositivi connessi:

- Per commutare la connessione su un altro dispositivo accoppiato, agganciarlo al dock del diffusore, lasciarlo agganciato per 5 secondi e quindi sganciarlo. Il dispositivo verrà automaticamente connesso al diffusore.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 30 19/06/2012 17:05

- Per commutare manualmente la connessione, premere brevemente il pulsante Bluetooth (ᛒ) sul diffusore. La connessione con il dispositivo corrente viene così interrotta.
- Sull'iPod touch / iPhone / iPad, selezionare Impostazioni > Generali > Bluetooth.
- Toccare '**HouseParty Portable**'. Il diffusore viene connesso via Bluetooth al dispositivo selezionato.
- Se non viene stabilita una connessione entro 30 secondi dalla pressione del pulsante Bluetooth, il diffusore si riconnette automaticamente all'ultimo dispositivo accoppiato o agganciato.

Nota: le connessioni tra il diffusore e i dispositivi sono possibili solo se i dispositivi sono già stati accoppiati in precedenza.

Utilizzo con iPod / iPhone / iPad:

- Inserire con cura l'iPod / iPhone / iPad nel dock.
- Premere il pulsante di riproduzione dell'iPod / iPhone / iPad e controllare l'esecuzione mediante i comandi del dispositivo.
- Per abilitare il controllo wireless, sganciare l'iPod touch / iPhone / iPad accoppiato dal diffusore e controllare il diffusore in modalità wireless mediante l'app **SmartLink Wireless**.

Caricamento:

- Prima di caricare il dispositivo, verificare che il diffusore sia collegato all'alimentazione, quindi inserire l'iPod, iPhone o iPad nel dock di connessione per caricarlo.
- Utilizzare la porta USB per caricare i dispositivi elettronici. La porta è compatibile con la maggior parte degli smartphone, tablet e lettori MP3 con batteria da 1,5 A.
- Per caricare completamente un dispositivo portatile HouseParty sono necessarie circa 4 ore (di più se sono collegati altri dispositivi).

Per passare alla modalità AUX:

- Tenere premuto il pulsante di alimentazione finché non si sente un segnale acustico (circa 6 secondi). Il segnale indica che la modalità è stata cambiata correttamente.
- Per passare di nuovo dalla modalità AUX alla modalità iPod, tenere premuto il pulsante di alimentazione per 6 secondi oppure spegnere e riaccendere il diffusore.

Utilizzo con altri dispositivi audio:

- Controllare che il diffusore sia in modalità AUX. Per cambiare modalità, consultare le informazioni riportate sopra.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 31 19/06/2012 17:05

- Inserire un'estremità del cavo audio da 3,5 mm nel lettore, MP3 o MP4, quindi collegare l'altra estremità alla presa AUX sul retro dell'unità (non incluse).

Alimentazione e ripristino delle impostazioni iniziali:

- Una volta accesso, il diffusore passa in modalità standby quando si preme il tasto di alimentazione. L'indicatore di alimentazione è illuminato in rosso.
- Se alimentata dalla batteria, l'unità passa automaticamente alla modalità di memorizzazione dopo che l'indicatore di alimentazione è rimasto illuminato in rosso per 30 minuti.
- Per attivare più rapidamente la modalità di memorizzazione, premere e mantenere premuto il tasto "Vol -" per circa 30 secondi, fino a quando l'indicatore di alimentazione non si spegne.
- Per ripristinare le impostazioni predefinite del diffusore dalla modalità standby (indicatore di alimentazione rosso), premere e mantenere premuto il tasto di alimentazione per circa 20 secondi, fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Se la batteria sì è esaurita completamente, potrebbe risultare difficoltoso accendere l'unità. In questo caso, rimuovere il cavo di alimentazione e premere il pulsante di alimentazione per 30 secondi. Quindi, reinserire il cavo e lasciare ricaricare completamente la batteria prima di riutilizzare l'unità.

Registrate HouseParty Portable su **www.gear4.com/register** per attivare la garanzia e ricevere gli aggiornamenti del prodotto.

Assicuratevi che l'iPod / iPhone / iPad utilizzi l'ultima versione del software. Per aggiornare il software, collegate l'iPod / iPhone / iPad a iTunes. Se è disponibile una versione più recente del software, vi verrà richiesto di effettuare l'aggiornamento.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Tutti i diritti riservati. La riproduzione per intero o in parte è vietata. GEAR4, SmartLink e HouseParty sono marchi commerciali di Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod e iPod touch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significano che l'accessorio elettronico è stato appositamente progettato per collegarsi all'iPod o all'iPhone o all'iPad e che è stato certificato dal produttore come conforme agli standard prestazionali di Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento del dispositivo o della sua conformità ai requisiti di sicurezza.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 32 19/06/2012 17:05

AVVERTENZA
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.

Non esporre l'apparecchio a possibili infiltrazioni o spruzzi e non appoggiare su di esso contenitori pieni d'acqua, ad esempio vasi.

La batteria può esplodere se non viene sostituita correttamente. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente.

ATTENZIONE
Se si utilizzano i controlli e si regolano le prestazioni diversamente da come specificato, potrebbe verificarsi un'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Non esporre le batterie (gruppo batterie o batterie installati) a temperature eccessive, ad esempio alla luce diretta del sole, a fiamme o simili.

Inserire le batterie nel comparto batterie nel modo indicato.

DISIMBALLAGGIO E INSTALLAZIONE
Disimballare l'unità con cura. Si consiglia di conservare l'imballaggio per riporvi l'unità quando non la si utilizza per lungo tempo. Per evitare danni, non posizionare l'unità o le batterie vicino a un termosifone, davanti a una fonte di calore, alla luce diretta del sole o vicino all'acqua.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA
- Per scollegare l'adattatore, estrarre prima la spina, non tirare il cavo.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate, in quanto questo potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non aprire l'alloggiamento.
- Non torcere o pizzicare il cavo di alimentazione. Se è necessario sostituire la spina o il cavo di alimentazione, assicurarsi che corrisponda ai requisiti del produttore.
- Scollegare l'unità dall'alimentazione durante i temporali e se non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- Se si usa come dispositivo di disconnessione la spina dell'alimentazione elettrica o un accoppiatore elettrico, il dispositivo di disconnessione deve sempre rimanere pronto per essere azionato.

SMALTIMENTO
In base alla direttiva europea 2002 / 96 / CE, tutte le apparecchiature ele ttriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente presso un punto di raccolta locale autorizzato. Procedere in base alle norme locali vigenti e non smaltire i prodotti insieme ai normali rifiuti domestici.

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici. Attenersi alle normative locali per smaltirle in modo sicuro.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 33 19/06/2012 17:05

Il simbolo del fulmine con punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una 'tensione pericolosa' non isolata nello chassis del prodotto, che potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero segnala la presenza di istruzioni importanti relative al funzionamento e alla manutenzione (riparazione) nella documentazione fornita in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE: NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL LATO POSTERIORE). NON VI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE ALL'INTERNO. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

NORME FCC

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa. Questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme con i limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B e un trasmettitore a bassa potenza di Classe C, in osservanza della Parte 15 delle norme FCC.

Lo scopo di tali limiti è di garantire una ragionevole protezione da interferenze nocive in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e se non viene installata e usata in base alle istruzioni contenute nel manuale, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

In ogni caso, non può essere garantito che non si verifichi alcuna interferenza in una particolare installazione. Se l'apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili spegnendo e riaccendendo la macchina, si raccomanda all'utente di correggere il problema in uno dei modi seguenti:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto al ricevitore.
- Chiedere consulenza al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

L'uso del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) Il dispositivo non deve causare interferenze.

2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi nel suo funzionamento.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 34 19/06/2012 17:05

Le antenne utilizzate per questo trasmettitore, come indicato in questa documentazione, devono essere installate in modo tale da garantire una distanza di almeno 20 cm da tutte le persone e non devono essere montate nella stessa posizione o operare in combinazione con altre antenne o altri trasmettitori.

INDUSTRY CANADA

Questo dispositivo è conforme con gli standard Industry Canada license-exempt RSS. L'uso del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

1) Il dispositivo non deve causare interferenze e

2) Il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare problemi nel suo funzionamento.

In base alla normativa Industry Canada, questo trasmettitore radio può operare unicamente utilizzando un'antenna il cui tipo e guadagno massimo (o inferiore) corrispondono a quelli approvati per i trasmettitori da Industry Canada. Per ridurre le possibili interferenze radio verso altri utenti, il tipo di antenna e il suo guadagno devono essere tali che la potenza EIRP (Equivalent Isotropic Radiated Power, potenza isotropica irradiata equivalente) non sia superiore a quella necessaria per garantire una corretta comunicazione.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 35 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Leia antes de usar.

Controlos do HouseParty Portable:

❶ ENERGIA
❷ VOLUME -
❸ VOLUME +
❹ BLUETOOTH
❺ ENTRADA DE FONTE DE ALIMENTAÇÃO
❻ PORTA DE CARREGAMENTO USB
❼ PORTA DE FIRMWARE
❽ ENTRADA AUXILIAR

Características do produto:

- Altifalante portátil actualizável através de aplicação sem fios
- O áudio Bluetooth mais recente com Apt-x e AAC
- Bateria de iões de lítio recarregável
- Gestão energética personalizável
- Doca de portabilidade amigável
- Carrega o iPod / iPhone / iPad
- Porta USB parar carregar outros dispositivos móveis
- Entrada de linha para uso com outros leitores de música
- Até 16 horas de duração de bateria*

Sem fios e actualizável através de aplicação:

Mais inteligente do que o seu altifalante comum, com aplicações grátis disponíveis na App Store;

- Utilize o seu iPod touch, iPhone ou iPad para controlar o altifalante, sem fios. Basta emparelhar o seu equipamento com o altifalante via Bluetooth e abrir a aplicação **Smartlink Wireless**.
- Sem fios, transmita música do iPod touch, iPhone ou iPad nas suas mãos, via ligação Bluetooth, sem ter de acostar o equipamento na doca. Pode fazê-lo a partir da sua biblioteca de música no dispositivo ou através da aplicação **SmartLink Wireless**.
- Os controlos de Gestão de energia permitem-lhe mudar para modos de energia

*As funções sem fios, actualizáveis através de aplicação, requerem a aplicação GEAR4 SmartLink para iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (apenas 3ª e 4ª geração), iPad 2 ou iPad com iOS 5.0 ou superior. O alcance do Bluetooth vai até 20m, dependendo da linha de vista. Ecrãs de aplicação correctos no momento de impressão. O modo de poupança de energia requer que acoste o seu iPhone / iPod touch / iPad e irá transmitir volume de som mais baixo.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 36 19/06/2012 17:05

diferentes a fim de poupar bateria. Um indicador do estado de bateria diz-lhe quanto tempo de reprodução ainda resta ou quanto tempo falta para a carga estar completa (quando ligado ao carregador).

Iniciação:

- Ligue o cabo de alimentação primeiro à parte de trás da unidade, depois à tomada de corrente eléctrica.
- Carregue a sua bateria durante 24 horas para a calibrar e obter dela o melhor desempenho
- Para activar a coluna prima o botão POWER (⏻).

Nota: Quando colocar na doca o seu iPod touch, iPhone ou iPad no **HouseParty Portable** Sem Fios pela primeira vez, o seu aparelho irá apresentar uma notificação em como o seu acessório precisa de uma aplicação. Prima OK para ir para a página de download da App Store e avançar com a instalação da aplicação grátis **SmartLink Wireless**.

Para emparelhar o seu iPod touch, iPhone ou iPad com o altifalante:

- No seu iPod touch / iPhone / iPad na mão, vá a Definições > Geral > Bluetooth.
- Ligue a função Bluetooth.
- Pressione e mantenha pressionado o botão de Bluetooth (ᛒ) no altifalante até o ícone de Bluetooth piscar rapidamente e ser emitido sinal sonoro (cerca de 6 segundos). Isto indica que o altifalante entrou no modo de emparelhamento.
- Dentro do menu de dispositivos Bluetooth irá aparecer a indicação '**HouseParty Portable**'. Seleccione esta opção para emparelhar.
- O seu iPod touch / iPhone / iPad irá então emparelhar com o altifalante alguns segundos depois.
- Para emparelhar dispositivos adicionais, siga novamente o processo atrás descrito.

Ligar o seu iPod touch / iPhone / iPad emparelhado ao altifalante:

- Quando o altifalante está ligado, irá ligar-se automaticamente ao último dispositivo que foi emparelhado ou colocado na doca.
- Se a ligação a esse dispositivo não for conseguida, pode ligar manualmente outro dispositivo emparelhado.
- No seu iPod touch / iPhone / iPad, vá a Definições > Geral > Bluetooth.
- Toque em '**HouseParty Portable'**. A ligação Bluetooth entre o altifalante e o dispositivo escolhido vai ser feita agora.

Nota: Apenas pode ser ligado um dispositivo de cada vez ao altifalante.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 37 19/06/2012 17:05

Trocar dispositivos ligados:

- Para trocar a ligação com outro dispositivo emparelhado, coloque na doca do altifalante o dispositivo escolhido, deixe-o durante 5 segundos e retire-o da doca. O seu dispositivo escolhido será agora automaticamente ligado ao altifalante.
- Para trocar a ligação manualmente, pressione brevemente o botão de Bluetooth (ᛒ) no altifalante. Isto irá cortar a ligação a qualquer dispositivo ligado.
- No seu iPod touch / iPhone / iPad, vá a Definições > Geral > Bluetooth.
- Toque em '**HouseParty Portable**'. A ligação Bluetooth entre o altifalante e o dispositivo escolhido irá agora ser estabelecida.
- Se não existir qualquer ligação passados 30 segundos de o botão de Bluetooth ser pressionado, o altifalante irá ligar-se automaticamente ao último dispositivo que foi emparelhado ou colocado na doca.

Nota: As ligações entre altifalante e dispositivos são apenas possíveis se os dispositivos tiverem sido previamente emparelhados.

Para utilização com iPod / iPhone / iPad:

- Com cuidado insira o iPod / iPhone / iPad na doca.
- Prima reproduzir no seu iPod / iPhone / iPad e controle a musica utilizando o seu aparelho.
- Para permitir o controlo sem fios, retire da doca do altifalante o iPod touch / iPhone / iPad emparelhado e controle o altifalante sem fios através da aplicação **SmartLink Wireless**.

Carregamento:

- Para carregar o seu dispositivo, certifique-se de que a sua fonte de alimentação está ligada ao altifalante. Colocar o iPod, iPhone ou iPad no conector da doca irá carregar o seu equipamento.
- Use a porta de carregamento USB para carregar os seus dispositivos eletrónicos pessoais. Isto é compatível com a maioria dos Smartphones, Tablets ou leitores MP3 com carregamento a 1,5 Amperes.
- O carregamento do seu HouseParty Portable, a partir de bateria completamente sem carga, demora cerca de 4 horas, ou mais, se outros equipamentos também estiverem ligados.

Para mudar para o modo AUX:

- Mantenha premido o botão de ligar até que toque um som (cerca de 6 segundos). Isto indica que a alteração de modo foi feita com sucesso.
- Para mudar para o modo iPod a partir do modo AUX, mantenha premido o botão de ligar durante 6 segundos ou desligue e volte a ligar o altifalante.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 38 19/06/2012 17:05

Para utilização com outros equipamentos de som:

- Certifique-se que o altifalante está em modo AUX. Por favor veja acima para mudar o modo.
- Ligue uma extremidade de um cabo áudio de 3,5 mm (não incluído) ao leitor MP3 ou MP4, ligue a outra extremidade do cabo à entrada AUX na parte de trás da unidade.

Energia e predefinições de fábrica:

- Quando o altifalante estiver ligado se premir o botão de energia, o equipamento entrará em suspensão. O indicador de energia ficará vermelho.
- Quando a unidade estiver a ser alimentada pela bateria irá automaticamente entrar em "modo de armazenamento" depois do indicador de energia estar vermelho há 30 minutos.
- O equipamento pode entrar em modo de armazenamento mais depressa se mantiver premida a tecla "Vol –" durante cerca de 30 segundos, até o indicador de energia se apagar.
- Para repôr o altifalante nas suas definições de fábrica a partir do modo de suspensão (com o indicador de energia vermelho), pressione e mantenha pressionado o botão de energia durante 20 segundos, até ouvir um bip.
- Se a bateria tiver sido demasiado gasta, irá ser difícil ligar a unidade. Neste caso, retire o cabo de alimentação e prima o botão power (ligar) durante 30 segundos. Volte a colocar o cabo de alimentação e permita um carregamento completo antes de utilizar.

Registe o HouseParty Portable, para activar a Garantia e receber actualizações de produto, em **www.gear4.com/register**

Verifique se o iPod / iPhone / iPad estão a usar a versão mais recente de software. Para actualizar o software ligue o iPod / iPhone / iPad ao iTunes. Se houver uma versão de software mais recente será convidado a fazer a actualização.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Todos os direitos reservados. A reprodução parcial ou total é proibida. GEAR4, SmartLink e HouseParty são marcas comerciais da Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod, iPod nano, iPod classic e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países. App Store é uma marca de serviço da Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significa que um acessório electrónico foi concebido para se ligar especificamente ao iPod, ao iPhone ou ao iPad, respectivamente, e foi certificado pela marca como cumprindo as normas de desempenho da Apple.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 39 19/06/2012 17:05

A Apple não é responsável pelo funcionamento deste equipamento, nem pelo seu cumprimento de normas de segurança e outras.

AVISO
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico não exponha este equipamento à chuva nem à humidade.

O aparelho não deve ser exposto a qualquer salpico ou gotejar, nem devem ser colocados sobre ele quaisquer objectos com líquidos, tais como jarras.

Se a bateria for substituída incorrectamente existe risco de explosão. Substitua apenas por bateria do mesmo tipo ou equivalente.

CUIDADO
A utilização de controlos ou ajustes diferentes dos especificados poder resultar em exposição a radiação perigosa.

As pilhas ou a bateria não devem ser expostas a calor excessivo, tal como sol intenso, fogo ou algo similar.

Assegure que as pilhas estejam inseridas no compartimento respectivo conforme indicado.

DESEMBALAGEM E INSTALAÇÃO
Desembale o seu equipamento com cuidado. Recomendamos que guarde a caixa de embalagem, para o caso de precisar de arrumar o equipamento. Para evitar danos nunca coloque o equipamento nem as pilhas perto de radiadores, em frente de saídas de ar quente, sob luz solar directa, ou perto da água.

PARA SUA SEGURANÇA
- Quando desligar a fonte de alimentação puxe primeiro pela ficha. Não puxe pelo cabo.
- Nunca manuseie a ficha eléctrica com as mãos molhadas, pois isto poderia causar choque eléctrico ou incêndio.
- Deixe qualquer reparação apenas a cargo de um profissional qualificado.
- Não abra a caixa do equipamento.
- Não torça nem belisque o cabo da fonte de alimentação. Se a ficha ou o cabo de alimentação precisarem de ser reparados, certifique-se de seguir as recomendações do fabricante.
- Desligue o equipamento durante trovoadas e quando não for usá-lo durante muito tempo.
- No caso da ficha de ligação à tomada de corrente eléctrica ou a ficha de ligação ao aparelho serem usadas como forma de desligar o aparelho, estas devem ser de fácil acesso e utilização.

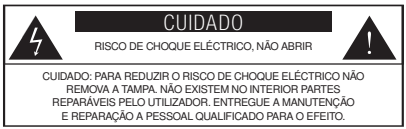
ELIMINAÇÃO
De acordo com a Directiva Europeia 2002 / 96 / EC todos os produtos eléctricos e electrónicos têm de ser recolhidos separadamente através de um sistema local de recolha. Queira agir de acordo com as suas normas locais e não eliminar os seus equipamentos antigos juntamente com os resíduos domésticos normais.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 40 19/06/2012 17:05

Não deite fora as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal. Siga os regulamentos locais para eliminação segura deste tipo de materiais.

O sinal com um raio e uma seta na ponta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar o utilizador para a presença de material de 'Tensão Perigosa' não isolado no interior do produto, o qual pode ser de magnitude suficiente para constituir risco de choque eléctrico para a pessoa.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de utilização e manutenção importantes na literatura que acompanha o equipamento.


CUIDADO
RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO ABRIR
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO REMOVA A TAMPA. NÃO EXISTEM NO INTERIOR PARTES REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. ENTREGUE A MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO A PESSOAL QUALIFICADO PARA O EFEITO.

NORMAS FCC

Fica avisado de que alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela entidade responsável pela conformidade com normas podem anular o direito do utilizador usar o equipamento. Este equipamento foi testado e encontrado em conformidade com os limites para um equipamento digital da Classe B, bem como um transmissor de baixa potência de Classe C, conforme a secção 15 das regras FCC.

Estes limites destinam-se a fornecer protecção razoável contra interferência indesejada numa instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência rádio e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações rádio.

Contudo, não existe garantia de que não possa ocorrer interferência numa dada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma, ou mais, das seguintes medidas:

– Mude a orientação ou a localização da antena.
– Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
– Ligue o equipamento a uma tomada eléctrica de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 41 19/06/2012 17:05

– Consulte um revendedor ou um técnico de rádio / TV para obter ajuda.

A utilização está sujeita às seguintes duas condições:

1) Este equipamento não pode causar interferência e

2) Este equipamento tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado do equipamento

As antenas utilizadas para este transmissor, conforme apresentadas neste arquivo, têm de ser instaladas a fim de se encontrarem a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm de todas as pessoas e não devem estar colocadas nem a funcionar juntamente com outra antena ou transmissor.

INDUSTRY CANADA

Este dispositivo está em conformidade com a licença da Industry Canada, exceto na(s) norma(s) RSS. O funcionamento está sujeito às seguintes condições:

1) Este dispositivo pode não causar interferência e

2) Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado do dispositivo.

De acordo com as regulações Industry Canada, este transmissor de rádio apenas pode operar usando uma antena de um tipo e ganho máximo (ou inferior) aprovado para o transmissor pela Industry Canada. A fim de reduzir potenciais interferências de rádio a outros utilizadores, o tipo de antena e o seu ganho deve ser escolhido de forma a que a potência efetiva isotropicamente irradiada (e.r.i.p. - equivalent isotropically radiated power) não seja superior à necessária para comunicações bem sucedidas.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 42 19/06/2012 17:05

Bediening HouseParty Portable:

❶ AAN / UIT
❷ VOLUME -
❸ VOLUME +
❹ BLUETOOTH
❺ GELIJKSTROOMINVOER
❻ USB-OPLAADPOORT
❼ FIRMWAREPOORT
❽ LINE IN (VOOR ANDERE MUZIEKSPELERS)

Productkenmerken:

- Draadloze, draagbare luidspreker met app
- De allerbeste Bluetooth-audio met Apt-x en AAC
- Oplaadbare lithium-ionbatterij
- Aanpasbaar voedingsbeheer
- Hoesvriendelijk dock
- Laadt iPod/iPhone/iPad op
- USB-poort voor opladen van andere mobiele apparaten
- Line-inpoort voor gebruik met andere muziekspelers
- Batterijen werken maximaal 16 uur*

Met draadloze uitbreidings-app:

Slimmer dan de gemiddelde luidspreker, gratis app beschikbaar in de App Store;

- Gebruik je iPod touch, iPhone of iPad om de luidspreker draadloos te bedienen. Verbind je apparaat met de luidspreker via Bluetooth en open de app **Smartlink Wireless**.
- Stream muziek draadloos van de iPod touch, iPhone of iPad in je hand via Bluetooth, zonder te hoeven docken. Dit doe je via de muziekbibliotheek op je apparaat of via de **SmartLink Wireless**-app.
- Met de energiebeheerinstellingen kun je naar andere energiestanden schakelen om de batterij te sparen. Een batterijstatusindicator geeft aan hoeveel luidsprekerafspeeltijd er nog over is of hoeveel oplaadtijd nog nodig is (indien aangesloten op netstroom).

Aan de slag:

- Steek het kleine uiteinde van de netstroomkabel in de achterzijde van het

*Voor functies van de draadloze uitbreidings-app is de GEAR4 SmartLink-app voor iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (alleen 3e en 4e generatie), iPad 2 of iPad met iOS 5.0 of hoger nodig. Voor Bluetooth is iOS 5.0 of hoger nodig. Bluetooth-bereik maximaal 20 m, afhankelijk van de zichtlijn. App-schermen correct ten tijde van print. Voor uitgebreide energiestand moet je iPhone / iPod touch / iPad gedockt zijn en is het volume lager.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 43 19/06/2012 17:05

apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact.

- Laad de batterij 24 uur op voor kalibratie en de beste prestaties
- Druk op de knop POWER (⏻) om de luidspreker te activeren.

N.B. Als je de iPod touch, iPhone of iPad voor de eerste keert dockt bij de **HouseParty Portable**, geeft je apparaat een melding dat er voor de accessoire een app nodig is. Selecteer OK om naar de App Store-downloadpagina te gaan en installeer de **SmartLink Wireless**-app gratis.

Je iPod touch, iPhone of iPad verbinden met de luidspreker:

- Ga met de iPod touch / iPhone / iPad in je hand naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth op het apparaat.
- Zet Bluetooth AAN.
- Houd de Bluetooth-knop op de luidspreker ingedrukt totdat het Bluetooth-pictogram snel knippert en je een geluidstoon hoort (ongeveer 6 seconden). Dit geeft aan dat de luidspreker in verbindingsmodus is.
- '**HouseParty Portable**' verschijnt onder apparaten in het Bluetooth-menu. Selecteer dit om een apparaat aan te melden.
- Je iPod touch / iPhone / iPad wordt na een paar seconden bij de luidspreker aangemeld luidspreker.
- Volg bovenstaand proces opnieuw om andere apparaten aan te melden.

Je aangemelde iPod touch / iPhone / iPad verbinden met de luidspreker:

- Als de luidspreker is ingeschakeld, wordt deze automatisch verbonden met het laatst aangemelde of gedockte apparaat.
- Als er geen verbinding met dat apparaat wordt gemaakt, kun je handmatig een ander aangemeld apparaat verbinden.
- Ga op de iPod touch / iPhone / iPad naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
- Selecteer '**HouseParty Portable**'. Er wordt een Bluetooth-verbinding gemaakt tussen de luidspreker en het gekozen apparaat.

Opmerking: Er kan slechts één apparaat tegelijk met de luidspreker verbonden zijn.

Tussen aangemelde apparaten schakelen:

- Je schakelt naar een ander aangemeld apparaat door dit apparaat op de luidspreker te docken, het 5 seconden te laten staan en weer uit te nemen. Het gekozen apparaat wordt nu automatisch verbonden met de luidspreker.
- Je schakelt handmatig naar een andere verbinding door kort op de Bluetooth-knop op de luidspreker te drukken. Zo wordt de verbinding met elk apparaat verbroken.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 44 19/06/2012 17:05

- Ga op de iPod touch / iPhone / iPad naar Instellingen > Algemeen > Bluetooth.
- Selecteer '**HouseParty Portable**'. Er wordt een Bluetooth-verbinding gemaakt tussen de luidspreker en het gekozen apparaat.
- Als er niet binnen 30 seconden na het indrukken van de Bluetooth-knop (ᛒ) verbinding wordt gemaakt, kiest de luidspreker automatisch het laatst aangemelde of gedockte apparaat.

Opmerking: Verbinding tussen luidspreker en apparaat is alleen mogelijk als het apparaat eerst is aangemeld.

Voor gebruik met iPod / iPhone / iPad:

- Zet je iPod / iPhone / iPad voorzichting in het dock.
- Druk op de afspeelknop van de iPod / iPhone / iPad en bedien de muziek met het apparaat.
- Je maakt draadloze bediening mogelijk door je aangemelde iPod touch / iPhone / iPad uit de luidspreker te nemen en de luidspreker draadloos te bediening via de SmartLink Wireless-app.

Opladen:

- Zorg bij het opladen van het apparaat dat de voeding op de luidspreker is aangesloten. Door je iPod, iPhone of iPad te docken wordt het apparaat opgeladen.
- Gebruik de USB-oplaadpoort om je persoonlijke elektronische apparaten op te laden. Deze is compatibel met de meeste smartphones, tablets en mp3-spelers met 1,5A oplaadvermogen.
- Het volledig opladen van de HouseParty Portable vanuit lege toestand duurt ongeveer 4 uur; langer als ook andere apparaten zijn aangesloten.

Schakelen naar AUX-modus:

- Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat je een toon hoort (ongeveer 6 seconden). Dit geeft aan dat de modus is omgeschakeld.
- Om terug te gaan naar iPod-modus vanuit AUX-modus houd je de aan/uit-knop 6 seconden ingedrukt of zet je de luidspreker uit en weer aan.

Voor gebruik met andere muziekbronnen:

- Zorg dat de luidspreker in AUX-stand staat. Zie hierboven voor het schakelen tussen standen.
- Steek het ene uiteinde van de 3,5 mm audiokabel in je, mp3- of mp4-speler en het andere uiteinde in de AUX-uitgang achterop het apparaat (exclusief).

Voeding en herstellen fabrieksinstellingen:

- Zodra op de aan/uit-knop wordt gedrukt, gaat

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 45 19/06/2012 17:05

de luidspreker in standby-modus. De voedingsindicator licht rood op.

- Bij voeding via de batterij gaat het apparaat automatisch in slaapstand als de voedingsindicator 30 minuten rood is geweest.
- De slaapstand kan sneller worden ingesteld door de toets 'Vol –' ongeveer 30 seconden ingedrukt te houden, totdat de voedingsindicator uit gaat.
- Om de fabrieksinstellingen van de luidspreker in standby-modus (voedingsindicator is rood) te herstellen, houd je de aan/uit-knop ongeveer 20 seconden ingedrukt, totdat je een pieptoon hoort.
- Als de batterij totaal leeg is geraakt, kan het lastig zijn het apparaat aan te zetten. Verwijder in dat geval de stroomkabel en houd de aan/uit-knop 30 seconden ingedrukt. Sluit de stroomkabel weer aan en laad de batterij volledig op voordat u het apparaat weer gaat gebruiken.

Registreer HouseParty Portable om de garantie te activeren en productupdates te ontvangen, op **www.gear4.com/register**

Zorg dat je iPod / iPhone / iPad de meest recente softwareversie gebruikt. Verbind je iPod / iPhone / iPad met iTunes om de software bij te werken. Als er een nieuwere softwareversie beschikbaar is, word je gevraagd of je een update wilt uitvoeren.

Copyright © 2012 Disruptive Limited.
Alle rechten voorbehouden. Volledige of gedeeltelijke reproductie is verboden. GEAR4, SmartLink en HouseParty zijn handelsmerken van Disruptive Ltd. iPad, iPhone, iPod en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van Apple Inc.

'Made for iPod', 'Made for iPhone' en 'Made for iPad' betekenen dat een elektronische accessoire zodanig is ontworpen dat het specifiek op een iPod, iPhone of iPad past en dat het door de ontwikkelaar is gecertificeerd om te voldoen aan de prestatieverwachtingen van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of de naleving van veiligheids- en regelgevingsstandaarden.

WAARSCHUWING
Blootstelling van dit apparaat aan regen of vocht kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en er mogen geen objecten gevuld met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

Explosiegevaar indien batterij onjuist wordt geplaatst. Vervang alleen door hetzelfde of vergelijkbaar type.

VOORZICHTIG

Gebruik van besturingsknoppen of aanpassing van prestaties of procedures anders dan hier

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 46 19/06/2012 17:05

beschreven, kan resulteren in gevaarlijke stralingsblootstelling.

“Stel de batterijen (batterijpakket of geïnstalleerde batterijen) niet bloot

aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur en dergelijke.”

Zorg dat de batterijen volgens de aanwijzingen in het batterijvak worden geplaatst.

UITPAKKEN EN INSTALLEREN
Pak het apparaat voorzichtig uit. Het is raadzaam de verpakking te bewaren, voor het geval het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen. Plaats het apparaat of de batterijen nooit vlakbij een radiator, vóór een heteluchtverwarming, in direct zonlicht of vlakbij water om schade te voorkomen.

VOOR JE EIGEN VEILIGHEID
- Trek alleen aan de stekker als je het netstroomadapter wilt loskoppelen. Trek nooit aan het snoer.
- Raak de netstroomstekker nooit aan met natte handen, omdat dit brand of een elektrische schok kan veroorzaken.
- Laat reparatie over aan deskundig personeel.
- Open de behuizing niet.
- Draai of doorboor het netsnoer nooit. Indien de stekker of het snoer moet worden vervangen, zorg dan dat de nieuwe kabel voldoet aan de aanbevelingen van de fabrikant.
- Haal tijdens onweer en wanneer het apparaat langdurig niet wordt gebruikt, de stekker uit het stopcontact.
- Als de netstroomstekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt als middel om de verbinding te verbreken, moet deze te allen tijde toegankelijk blijven.

AFVALVERWERKING
Volgens Europese Richtlijn 2002 / 96 / EC moeten alle elektrische en elektronische apparaten apart worden ingezameld bij de gemeente. Volg de verordeningen van de lokale gemeente en gooi oude producten niet bij het normale huishoudelijk afval.

Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Volg de gemeentelijke regels voor chemisch afval.

Het bliksemsymbool met pijlkop binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om gebruikers te wijzen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerd ‘gevaarlijk voltage’ binnen de behuizing van het product, die voldoende kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.

Het uitroepteken binnen een gelijkzijdige driehoek is bedoeld de gebruiker te wijzen op de aanwezigheid van een belangrijke bedienings- en onderhouds- (service-) instructie in de documentatie bij het apparaat.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 47 19/06/2012 17:05

VOORZICHTIG
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK – NIET OPENEN
VOORZICHTIG: VANWEGE RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, FRONTJE (OF ACHTERZIJDE) NIET OPENEN BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN GEREPAREERD. LAAT REPARATIE OVER AAN GEKWALIFICEERDE SERVICEMEDEWERKERS.

FCC-REGELS

U bent gewaarschuwd dat als de gebruiker wijzigingen of aanpassingen aanbrengt die niet uitdrukkelijk zijn toegestaan door de partij die verantwoordelijk is voor naleving van de regels, kan de gebruiker het gebruiksrecht worden ontzegd. Deze apparatuur is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat klasse B, en die voor een zwakstroomzender klasse C, volgens hoofdstuk 15 van de FCC-regels.

Deze normen zijn ingesteld om redelijke bescherming te bieden tegen storing aan een installatie in huis. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan radiogolven uitzenden en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, storing veroorzaken aan radiocommunicatie.

Er is echter geen garantie dat er geen enkele storing zal optreden. Als dit apparaat wel storing veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat uit en weer aan te zetten, is het raadzaam de storing te proberen te verhelpen door een van de volgende maatregelen toe te passen:

– Richt de ontvangstantenne anders of zet deze op een andere plaats.
– Zet het apparaat verder van de ontvanger af.
– Sluit het apparaat aan op een stopcontact dat op een ander circuit zit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
– Raadpleeg de dealer of een ervaren radio / tv-monteur.

Werking is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

1) Dit apparaat mag geen storing veroorzaken en

2) Dit apparaat moet alle storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking van het apparaat veroorzaakt.

De antennes die voor deze zender worden gebruikt zoals hier getoond, moeten zodanig worden geïnstalleerd dat ze ten minste 20 cm van personen zijn verwijderd. Ze mogen ook niet bij of in samenwerking met andere antennes of zenders worden gebruikt.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 48 19/06/2012 17:05

INDUSTRY CANADA

Dit apparaat voldoet aan de licentievrijgestelde RSS-norm(en) van Industry Canada. Werking is aan de volgende twee voorwaarden onderhevig:

1) dit apparaat mag geen storing veroorzaken, en

2) dit apparaat moet alle storing accepteren, inclusief storing die ongewenste werking van het apparaat veroorzaakt.

Volgens de Industry Canada-regelgeving mag deze radiozender alleen werken met een antenne van het type en maximaal (of minder) bereik goedgekeurd voor de zender door Industry Canada. Om mogelijke radiostoring voor andere gebruikers te voorkomen, moet het antennetype en het bereik zodanig worden gekozen dat het equivalente isotrope uitgestraalde vermogen (EIRP) niet hoger dan nodig is voor succesvolle communicatie.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 49 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Läs före användning.

HouseParty Portable Wireless-kontroller:

❶ AV / PÅ
❷ VOLYM –
❸ VOLYM +
❹ BLUETOOTH
❺ DC-INGÅNG
❻ USB-LADDNINGSPORT
❼ PORT FÖR FAST PROGRAMVARA
❽ EXTRA INGÅNG

Produktfunktioner:

- Trådlös app-styrd bärbar högtalare
- Optimalt Bluetooth-ljud med Apt-x och AAC
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri
- Inställbar strömhantering
- Docka som passar till fodralet
- Laddar iPod / iPhone / iPad
- USB-port för laddning av andra mobila enheter
- Port för linjeingång för användning tillsammans med andra musikspelare
- Upp till 16 timmars batteritid*

Trådlös och app-styrd:

Smartare än din vanliga högtalare – gratis app från App Store;

- Använd din iPod touch, iPhone eller iPad för att styra högtalaren trådlöst. Para bara ihop din enhet med högtalaren via Bluetooth och starta **Smartlink Wireless**-appen.
- Streama musik trådlöst via Bluetooth från en iPhone eller iPad som du håller i handen – du behöver inte docka enheten. Du kan göra detta från musikbiblioteket på din enhet eller via **SmartLink Wireless**-appen.
- Med strömhantering kan du växla mellan olika strömlägen för att spara på batterierna. En batteristatusindikator anger hur mycket speltid som återstår i högtalaren eller laddningsförloppet (vid nätladdning)

Komma igång:

- Anslut strömförsörjningsenheten till baksidan av huvudenheten och sedan till elnätet.

*De trådlösa app-funktionerna kräver appen GEAR4 SmartLink för iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (endast 3:e och 4:e generationen), iPad 2 eller iPad med iOS 5.0 eller senare. Bluetooth-anslutning kräver iOS 5.0 eller senare. Upp till 20 m Bluetooth-räckvidd, beroende på siktlinje. Appskärmarna var korrekta vid tryck. För utökat effektläge krävs att du dockar din iPhone/iPod touch/iPad och volymen blir lägre i detta läge.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 50 19/06/2012 17:05

- Ladda batteriet i 24 timmar för att kalibrera det och få bästa möjliga prestanda.
- Tryck på knappen POWER (⏻) för att aktivera högtalaren.

Obs: Första gången du dockar din iPod touch, iPhone eller iPad i HouseParty Portable visas ett meddelande på enheten om att tillbehöret kräver en app. Peka på OK, så kommer du till App Store-sidan för nedladdning där du kan ladda ned och installera **SmartLink Wireless**-appen kostnadsfritt.

Gör så här för att para ihop din iPod touch, iPhone eller iPad med högtalaren:

- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Inställningar > Allmänt > Bluetooth.
- Aktivera Bluetooth.
- Håll Bluetooth-knappen på högtalaren nedtryckt tills Bluetooth-ikonen (ᛒ) blinkar snabbt och en ljudsignal hörs (under ungefär 6 sekunder). Detta indikerar att högtalaren har försatts i ihopparningsläge.
- ”**HouseParty Portable**” visas nu bland enheterna i Bluetooth-menyn. Välj den när du vill genomföra ihopparningen.
- Din iPod touch / iPhone / iPad kommer då efter några sekunder att paras ihop med högtalaren.
- Om du vill para ihop fler enheter går du igenom stegen ovan på nytt.
- Gör så här för att ansluta en ihopparad iPod touch / iPhone / iPad till högtalaren:
- När du slår på högtalaren ansluts den automatiskt till den enhet som senast parades ihop eller dockades.
- Om det inte upprättas någon anslutning till den enheten kan du manuellt ansluta en annan ihopparad enhet.
- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Allmänt > Bluetooth.
- Peka på ”**HouseParty Portable**”. En Bluetooth-anslutning upprättas nu mellan högtalaren och den valda enheten.

Obs: Det går bara att ansluta en enhet åt gången till högtalaren.

Byta ansluten enhet:

- Du byter ansluten enhet till en annan ihopparad enhet genom att docka önskad enhet i högtalaren, vänta fem sekunder och sedan ta bort den igen. Enheten ansluts nu automatiskt till högtalaren.
- Gör så här om du vill byta ansluten enhet manuellt: Tryck på Bluetooth-knappen (ᛒ) på högtalaren. Då avbryts anslutningen till den enhet som eventuellt är ansluten.
- Öppna inställningarna på din iPod touch / iPhone / iPad. Gå till Allmänt > Bluetooth.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 51 19/06/2012 17:05

- Peka på "**HouseParty Portable**". En Bluetooth-anslutning upprättas nu mellan högtalaren och den valda enheten.
- Om ingen anslutning upprättas inom 30 sekunder efter det att du har tryckt på Bluetooth-knappen ansluts högtalaren automatiskt till den enhet som senast parades ihop eller dockades.

Obs: Det går bara att ansluta högtalaren till enheter som tidigare har parats ihop med den.

Använda med iPod / iPhone / iPad:

- Sätt försiktigt din iPod / iPhone / iPad i dockan.
- Tryck på spelknappen på din iPod / iPhone / iPad och styr musiken via din enhet.
- Du aktiverar trådlös styrning genom att ta bort din ihopparade iPod touch / iPhone / iPad från dockningsplatsen på högtalaren och börja styra högtalaren trådlöst via **SmartLink Wireless**-appen.

Laddning:

- Se till att strömförsörjningen är ansluten till högtalaren när du ska ladda enheten. När du dockar din iPod, iPhone eller iPad till dockanslutningen laddas din enhet.
- Använd USB-laddningsporten för att ladda dina personliga elektroniska enheter. Denna är kompatibel med de flesta Android- och iPhonemobiler, surfplattor och MP3-spelare med 1,5 A-laddning.
- Det tar omkring 4 timmar att fullladda din bärbara HouseParty när batteriet är tomt. Det kan ta ännu längre tid om andra enheter är anslutna till den.

Övergå till AUX-läget:

- Håll POWER-knappen nedtryckt tills du hör en signal (cirka 6 sekunder) som anger att att du har övergått till det nya läget.
- Återgå från AUX- till iPod-läget genom att hålla POWER-knappen nedtryckt i 6 sekunder eller stäng av och sätt på högtalaren.

Använda enheten med andra musikspelare:

- Kontrollera att högtalaren är i AUX-läget. Följ anvisningarna ovan för att ändra läge.
- Anslut den ena änden av 3,5 mm ljudkabeln (medföljer ej) till din MP3- eller MP4-spelare och den andra änden till den extra ingången på baksidan av enheten.

Strömbrytaren och återställning av fabriksinställningarna:

- Högtalaren övergår till standby-läge när du trycker in strömbrytaren. Strömindiktatorn lyser rött.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 52 19/06/2012 17:05

- Om den drivs med batterienheten kommer den automatiskt att gå till "förvaringsläget" när strömindikatorn har lyst rött i 30 minuter.

- Du kan nå förvaringsläget snabbare om du trycker in och håller "Vol –"-knappen intryckt i 30 sekunder tills strömindikatorn stängs av.
- Tryck in och håll strömbrytaren intryckt i 20 sekunder tills du hör ett pipljud om du vill återställa högtalaren till fabriksinställningarna från standby-läget (strömindikatorn lyser rött).
- Om batteriet är mycket urladdat kan det vara svårt att starta enheten. I så fall drar du ut strömsladden och håller av/på-knappen intryckt i 30 sekunder. Sätt sedan i strömsladden igen och låt batteriet laddas helt före användning.

Registrera din version av HouseParty Portable på **www.gear4.com/register** för att aktivera garantin och få produktuppdateringar.

Kontrollera att din iPod / iPhone / iPad använder den senaste programvaruversionen. Du kan uppdatera programvaran genom att ansluta din iPod / iPhone / iPad till iTunes. Om en nyare programvaruversion är tillgänglig uppmanas du att uppgradera.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Med ensamrätt. Fullständig eller delvis reproduktion är förbjuden. GEAR4, SmartLink och HouseParty är varumärken som tillhör Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod och iPod touch är registrerade varumärken som tillhör Apple Inc. Registrerade i USA och andra länder. App Store är ett varumärke från Apple Inc.

"Made for iPod", "Made for iPhone" och "Made for iPad" innebär att ett elektriskt tillbehör har specialutformats för anslutning till iPod, iPhone respektive iPad och har certifierats av utvecklaren för uppfyllande av Apples prestandakrav.

Apple ansvarar inte för driften av denna enhet eller dess stöd av säkerhets- och andra reglerade standarder.

VARNING

För att minska risken för eldsvåda eller elektrisk chock, utsätt inte den här enheten för regn eller fukt.

Apparaten ska inte utsättas för droppar eller stänk. Ställ inte vätskefyllda föremål, som vaser eller dylikt, på apparaten.

Explosionsfara mid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

OBS!

Användning av kontroller eller justeringar rörandes prestandan av procedurer som inte finns angivna kan orsaka farlig strålning.

Batterier (batteripack eller installerade batterier) får inte utsättas för stark värme som t.ex. solsken eller öppen eld.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 53 19/06/2012 17:05

Kontrollera att batterierna sitter åt rätt håll, i enlighet med informationen på batterifackets insida.

UPPACKNING OCH INSTALLATION

Packa upp enheten försiktigt. Vi rekommenderar att du sparar förpackningen om du skulle behöva förvara enheten en längre tid.
För att undvika skador på enheten ska den eller dess batterier aldrig placeras nära element, framför värmeventiler, under direkt solljus eller nära vatten.

FÖR DIN SÄKERHET

- När du kopplar från nätadaptern ska du först dra ut strömkontakten. Dra aldrig i sladden.
- Hantera aldrig strömkontakten med fuktiga händer, eftersom detta kan leda till eldsvåda eller elstötar.
- Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.
- Öppna aldrig höljet.
- Snurra eller kläm aldrig strömsladden. Om kontakten eller strömsladden behöver bytas ut ska du säkerställa att detta görs i enlighet med tillverkarens rekommendationer.
- Dra ut strömmen till enheten vid åskväder och när den inte används under en längre tid.
- Om apparaten kopplas bort från strömförsörjningen med nätkabelns eller apparatens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.

AVFALLSHANTERING

Enligt EU-direktiv 2002 / 96 / EC måste alla elektriska och elektroniska produkter samlas in separat genom ett lokalt insamlingssystem. Följ de regler som gäller där du befinner dig och kasta inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

Kasta inte batterierna med hushållsavfallet. Följ lokala bestämmelser för säker avfallshantering.

Den blixtformade lampan, som återfinns i en liksidig triangel, är ämnad att varna användaren för 'Farlig Spänning' som inte är isolerad inuti produkten och som är stark nog att kunna ge en människa en elektrisk stöt.

Utropstecknet inom en liksidig triangel är ämnad att varna användaren för behovet av underhåll och service som nämns i användarhandboken.

ADVARSEL
RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR - ÖPPNA EJ!
OBS! FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA LOCKET (ELLER BAKSIDAN) INTE TAS BORT. DET FINNS INGA DELAR SOM ANVÄNDAREN KAN UNDERHÅLLA I ENHETEN. KONTAKTA KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL FÖR UNDERHÅLL.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 54 19/06/2012 17:05

FCC-REGLER

Observera att förändringar eller modifikationer som inte uttryckligen är tillåtna av den part som ansvarar för regelefterlevnad kan ogiltiggöra användarens behörighet att använda utrustningen. Utrustningen har testats och befunnits uppfylla begränsningarna för en digital enhet i klass B och en sändare med låg effekt i klass C, enligt avsnitt 15 i FCC-reglerna.

Gränserna har utformats för att ge skäligt skydd mot störningar i en installation för hemmabruk. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla RF-energi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, störa radiokommunikation.

Det finns dock ingen garanti för att inte störningar kan förekomma i en viss installation. Om utrustningen stör radio- eller tv-mottagningen, vilket kan avgöras genom att du slår av / på utrustningen, uppmuntras användaren att åtgärda detta genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

– Rikta in den mottagande antennen åt ett annat håll eller flytta den.
– Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
– Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
– Be återförsäljaren eller en erfaren radio- / tv-tekniker om hjälp.

Användningen styrs av följande två villkor:

1) Enheten får inte orsaka störningar.
2) Enheten måste acceptera eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat sätt.

Antennerna som används till den här sändaren måste såsom visas här installeras så att det skapas ett avstånd på minst 20 cm till alla personer. De får inte heller placeras på samma plats som eller användas tillsammans med någon annan antenn eller sändare.

INDUSTRY CANADA

Enheten uppfyller kraven i Industry Canadas licensfria RSS-standard(er). Användningen styrs av följande två villkor:

1) Enheten får inte orsaka störningar.
2) Enheten måste acceptera eventuella störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat sätt.

Enligt Industry Canadas bestämmelser får denna radiosändare endast användas med den antenntyp och högsta förstärkning (eller mindre) som Industry Canada har godkänt för denna sändare. För att minska potentiell radiostörning för andra användare ska antenntyp och dess förstärkning väljas så att den ekvivalenta isotropiskt utstrålade effekten (EIRP) inte är högre än vad som behövs för kommunikationen.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 55 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Luettava ennen käyttöä.

HouseParty Portable -ohjaimet:

❶ VIRTA
❷ ÄÄNENVOIMAKKUUS –
❸ ÄÄNENVOIMAKKUUS +
❹ BLUETOOTH
❺ TASAVIRTALIITÄNTÄ
❻ USB-LATAUSPORTTI
❼ LAITEOHJELMISTOPORTTI
❽ AUX-TULOLIITÄNTÄ

Laitteen ominaisuudet:

- Langaton sovellusyhteensopiva kannettava kaiutin
- Upea Bluetooth-ääni sekä Apt-x ja AAC
- Litium-ioniakku
- Mukautettava virranhallinta
- Helppo telakointi
- Lataa iPodin / iPhonen / iPadin
- USB-portti muiden kannettavien laitteiden lataukseen
- Line-in portti muille musiikki soittimille
- Akun käyttöaika jopa 16 tuntia*

Langaton sovellusyhteensopiva:

Keskivertokaiutinta älykkäämpi: ilmainen sovellus saatavana App Storesta;

- Hallitse kaiutinta langattomasti iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen avulla. Liitä laite helposti kaiuttimeen Bluetooth-yhteydellä ja käynnistä **SmartLink Wireless** -sovellus.
- Toista musiikkia langattomasti iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteesta Bluetooth-yhteydellä ilman telakointia. Tämän voi tehdä laitteen musiikkikirjastosta tai **SmartLink Wireless** -sovelluksesta.
- Akun kestoa voi pidentää valitsemalla eri virtatiloja virranhallinnan säädinten avulla. Akun tilan ilmaisin näyttää kaiuttimen jäljellä olevan käyttöajan tai ajan täyteen lataukseen (kun laite on kytketty verkkovirtaan).

Käytön aloitus:

- Kytke virtalähdeyksikkö pääyksikön takaosaan ja sitten pistorasiaan.
- Lataa akkua 24 tuntia. Näin se kalibroituu ja

*Langattomat sovellusyhteensopivat toiminnot edellyttävät GEAR4 SmartLink -ohjelman sekä iPhone 4S-, iPhone 4-, iPhone 3GS-, iPod touch (vain 3. ja 4. sukupolvi)- iPad 2- tai iPad-laitteen, jonka iOS-järjestelmän versio on 5.0 tai uudempi. Bluetooth-yhteys edellyttää myös iOS 5.0 -järjestelmän tai uudemman version. Bluetoothin käyttöalue on enintään 20 metriä näköyhteyden mukaan. Ohjelmanäytöt pitävät paikkansa tietojen mennessä painoon. Pidennetty tehotila edellyttää, että iPhone / iPod touch / iPad telakoidaan. Tässä tilassa äänenvoimakkuus on tavallista pienempi.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 56 19/06/2012 17:05

toimii mahdollisimman tehokkaasti.

- Ota kaiutin käyttöön painamalla POWER-painiketta (⏻).

Huomautus: Kun iPod touch, iPhone tai iPad telakoidaan **HouseParty Portable** -laitteeseen ensimmäisen kerran, laite näyttää ilmoituksen tarvittavasta sovelluksesta. Valitse OK ja asenna **SmartLink Wireless** -sovellus maksutta App Store -palvelun lataussivulta.

iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen liittäminen kaiuttimeen:

- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Asetukset > Yleiset > Bluetooth.
- Ota Bluetooth käyttöön.
- Pidä kaiuttimen Bluetooth-painiketta painettuna, kunnes Bluetooth-kuvake (ᛒ) vilkkuu nopeasti ja kuulet äänimerkin (noin kuusi sekuntia). Tämä osoittaa, että kaiutin on pariliitostilassa.
- Bluetooth-valikon laiteluettelossa näkyy ”**HouseParty Portable**”. Valitse se pariliitosta varten.
- iPod touch, iPhone tai iPad liitetään kaiuttimeen usean sekunnin kuluttua.
- Jos haluat liittää muita laitteita, toista edellä kuvatut vaiheet.

Liitetyn iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteen yhdistäminen kaiuttimeen:

- Kun kaiuttimen virta on kytketty, se yhdistyy automaattisesti viimeksi liitettyyn tai telakoituun laitteeseen.
- Jos yhteyttä ei muodosteta kyseiseen laitteeseen, voit yhdistää toisen liitetyn laitteen manuaalisesti.
- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Settings (Asetukset) > General (Yleiset) > Bluetooth.
- Valitse ”**HouseParty Portable**”. Kaiuttimen ja valitun laitteen välille muodostetaan Bluetooth-yhteys.

Huomautus: Kaiuttimeen voi yhdistää vain yhden laitteen kerrallaan.

Yhdistettyjen laitteiden vaihtaminen:

- Voit vaihtaa yhteyden toiseen liitettyyn laitteeseen asettamalla valitun laitteen kaiuttimen telakointiasemaan, jättämällä sen paikalleen 5 sekunnin ajaksi ja irrottamalla sen. Valittu laite yhdistyy kaiuttimeen automaattisesti.
- Vaihda yhteys manuaalisesti painamalla lyhyesti kaiuttimen Bluetooth-painiketta (ᛒ). Tällöin yhdistettyyn laitteeseen muodostettu yhteys katkeaa.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 57 19/06/2012 17:05

- Valitse iPod touch-, iPhone- tai iPad-laitteessa Settings (Asetukset) > General (Yleiset) > Bluetooth.
- Valitse "**HouseParty Portable**". Kaiuttimen ja valitun laitteen välille muodostetaan Bluetooth-yhteys.
- Jos yhteyttä ei muodosteta 30 sekunnin kuluessa Bluetooth-painikkeen painamisesta, kaiutin muodostaa automaattisesti yhteyden viimeksi liitettyyn tai telakoituun laitteeseen.

Huomautus: Kaiuttimen ja laitteiden välille voi muodostaa yhteyden vain, jos laitteet on aiemmin liitetty kaiuttimeen.

Käyttö iPod / iPhone / iPad kanssa:

- Aseta iPod / iPhone / iPad varovasti telakointiasemaan
- Paina iPodin / iPhone / iPadn toistopainiketta ja hallitse musiikkia laitteen.
- Jotta langaton hallinta olisi mahdollista, irrota liitetty iPod touch, iPhone tai iPad kaiuttimen telakointiasemasta ja hallitse kaiutinta langattomasti SmartLink Wireless-sovelluksen avulla.

Lataaminen:

- Jotta voit ladata kaiuttimen, varmista, että se on liitetty virtalähteeseen. iPod-, iPhone- tai iPad-laitteen asettaminen telakointiasemaan lataa laitteen.
- Lataa omat laitteesi käyttämällä USB-latausporttia. Se on yhteensopiva useimpien 1,5 A:n latauksella varustettujen älypuhelinten, taulutietokoneiden tai MP3-soitinten kanssa.
- Tyhjäksi käytetyn HouseParty Portable -kaiuttimen lataus kestää noin 4 tuntia. Lataus kestää kauemmin, jos laitteeseen on liitetty muita laitteita.

Vaihto AUX-tilaan:

- Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes kuulet äänimerkin (noin kuusi sekuntia). Tämä ilmaisee, että tila on vaihdettu.
- Voit palata AUX-tilasta iPod-tilaan pitämällä virtapainiketta painettuna kuuden sekunnin ajan tai katkaisemalla ja kytkemällä kaiuttimen virran.

Käyttö muiden musiikkisoittimien kanssa:

- Varmista, että kaiutin on AUX-tilassa. Tilan voi vaihtaa yllä mainitulla tavalla.
- Kytke 3,5 mm:n audiokaapelin (ei mukana) toinen pää MP3- tai MP4-soittimeen ja toinen pää kaiuttimen takaosassa olevaan AUX-tuloliitäntään.

Virta ja tehdasasetusten palauttaminen:

- Kaiutin siirtyy valmiustilaan, kun painetaan

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 58 19/06/2012 17:05

virtanäppäintä. Virranilmaisin palaa tällöin punaisena.

- Jos virtalähteenä on akku, laite siirtyy automaattisesti ”säilytystilaan”, kun virranilmaisin on palanut punaisena 30 minuuttia.
- Säilytystilaan voi siirtyä nopeammin painamalla Vol-näppäintä ja pitämällä sitä pohjassa noin 30 sekuntia, kunnes virranilmaisin sammuu.
- Kaiuttimen tehdasasetukset voidaan palauttaa laitteen ollessa valmiustilassa (virranilmaisin palaa punaisena) painamalla virtanäppäintä ja pitämällä sitä painettuna noin 20 sekuntia, kunnes kuuluu äänimerkki.
- Jos akku on käytetty aivan tyhjäksi, laitteeseen voi olla vaikea kytkeä virtaa. Irrota tällöin virtakaapeli ja paina virtapainiketta 30 sekunnin ajan. Kytke virtakaapeli takaisin paikalleen ja lataa akku täyteen ennen käyttöä.

Aktivoi takuu rekisteröimällä HouseParty Portable osoitteessa **www.gear4.com/register** niin saat jatkossa myös tuotepäivityksiä.

Varmista, että iPod- / iPhone / iPad-laitteessasi on uusin ohjelmistoversio. Voit päivittää ohjelmiston kytkemällä iPodin / iPhone / iPadn iTunesiin. Jos saatavilla on uudempi ohjelmistoversio, saat päivityskehotuksen.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Kaikki oikeudet pidätetään. Kopiointi kielletty. GEAR4, SmartLink ja HouseParty ovat Disruptive Limited:n tavaramerkkejä. iPad, iPhone, iPod ja iPod touch ovat Apple Inc:n tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity USA:ssa ja muissa maissa. App Store on palvelu merkki Apple Inc.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” tai “Made for iPad” tarkoittaa, että elektroninen lisävaruste on suunniteltu nimenomaan iPodiin, iPhonen tai iPadin liitettäväksi ja että valmistaja takaa sen täyttävän Applen asettamat vaatimukset.

Apple ei ole vastuussa tämän tuotteen toiminnoista tai sen noudattamisesta turvallisuus ja sääntö standardeja.

VAROITUS
Välttääksesi tulipaloa tai sähköiskua älä jätä tuotetta sateeseen tai kosteaan paikkaan.

Laitetta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille, eikä sen päälle saa asettaa nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä kaytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

HUOMIO
Säteilyvaara jos ei käytetä ohjekirjan mukaisesti.

Akut / paristot (akkupakkaus tai asennetut paristot) on suojattava liialliselta kuumuudelta, kuten auringonpaisteelta tai tulelta.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 59 19/06/2012 17:05

Varmista, että paristot asennetaan paristolokeron ohjeiden mukaan.

PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS
Pura laite pakkauksesta varovasti. Pakkaus kannattaa säästää siltä varalta, että haluat myöhemmin varastoida laitteen. Älä koskaan aseta laitetta tai sen akkuja patterin tai muun lämmönlähteen lähelle, suoraan auringonvaloon tai veden lähettyville.

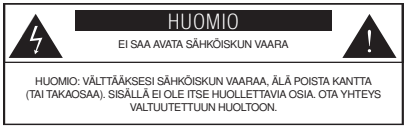
TURVALLISUUSOHJEITA
- Kun irrotat virtalähteen, vedä virtapistokkeesta, älä johdosta.
- Älä kosketa virtapistoketta märin käsin, koska se saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Laitetta saa huoltaa ainoastaan pätevä ammattilainen.
- Älä avaa laitteen koteloa.
- Älä kierrä äläkä purista virtajohtoa. Jos virtajohto tai -pistoke joudutaan vaihtamaan, varmista että varaosa vastaa valmistajan suosituksia.
- Irrota laitteen virtajohto ukonilman aikana tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Jos virtapistoketta tai kojepistokytkintä käytetään virran katkaisulaitteena, siihen on päästävä helposti käsiksi.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN
EU-direktiivin 2002 / 96 / EY ja sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun asetuksen mukaisesti kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet kuuluvat erillisen keräysjärjestelmän piiriin. Älä hävitä laitetta tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata paikallisia ohjeita SER-romun keräyksen suhteen.

Älä hävitä paristoja tavallisen sekajätteen mukana vaan noudata turvallista hävittämistä koskevia paikallisia ohjeita.

Salama kolmion sisällä -symboli varoittaa käyttäjää eristämättömästä suurjännitteestä laitteen sisällä ja mahdollisesta sähköiskuvaarasta.

Huutomerkki kolmion sisällä -symboli muistuttaa käyttäjää siitä, että laitteen mukana toimitetuissa oppaissa on tärkeitä käyttö- ja huolto-ohjeita.


HUOMIO
EI SAA AVATA SÄHKÖISKUN VAARA
HUOMIO: VÄLTTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN VAARAA, ÄLÄ POISTA KANTTA (TAI TAKAOSAA). SISÄLLÄ EI OLE ITSE HUOLLETTAVIA OSIA. OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.

FCC-SÄÄDÖKSET
Huomaa, että ilman FCC-hyväksynnän hakijan lupaa tehdyt muutokset saattavat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. Tämä laite on testattu, ja sen on todettu olevan luokan B digitaalilaitteen ja luokan C matalatehoisen lähettimen rajojen mukainen F

Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotikäytössä. Tämä laite synnyttää, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa, ja jos

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 60 19/06/2012 17:05

sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se saattaa aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioyhteyksiin.

Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny jossain tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä voidaan selvittää katkaisemalla laitteen virta ja kytkemällä se uudestaan, käyttäjän kannattaa yrittää korjata häiriö yhdellä tai useammalla seuraavista keinoista:

– Suuntaamalla tai sijoittamalla vastaanottoantenni uudestaan.
– Siirtämällä laite etäämmäksi vastaanottimesta.
– Kytkemällä laite pistorasiaan, joka on eri piirissä kuin pistorasia, johon vastaanotin on kytketty.
– Kääntymällä jälleenmyyjän tai kokeneen radio- / televisioteknikon puoleen.

Käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä ja

2) Tämän laitteen täytyy pystyä vastaanottamaan häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat haitata laitteen toimintaa.

Tämän asiakirjan mukaiset tässä lähettimessä käytetyt antennit on asennettava niin, että ne ovat vähintään 20 cm:n päässä käyttäjästä, eikä niitä saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää muiden antennien tai lähettimien kanssa.

INDUSTRY CANADA

Tämä laite on Industry Canadan lisenssittömiä laitteita koskevien RSS-standardien mukainen Käyttö on seuraavien kahden edellytyksen alaista:

1) Tämä laite ei saa aiheuttaa häiriöitä.

2) Tämän laitteen on siedettävä kaikkia häiriöitä myös silloin, kun ne voivat haitata laitteen toimintaa.

Industry Canadan säännösten nojalla tätä radiolähetintä saa käyttää vain Industry Canadan lähettimien käyttöön hyväksymän antennityypin välityksellä ja enintään Industry Canadan hyväksymällä enimmäisvahvistuksella. Jotta antenni aiheuttaisi mahdollisimman vähän häiriöitä muille käyttäjille, sen tyyppi ja vahvistus on valittava siten, että vastaava isotrooppinen säteilyteho (EIRP) ei ylitä tietoliikenteen toimintaan tarvittavaa vähimmäismäärää.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 61 19/06/2012 17:05

HouseParty Portable

Læs venligst dette før brug.

HouseParty Portable-kontroller:

❶ POWER

❷ VOLUMEN -

❸ VOLUMEN +

❹ BLUETOOTH

❺ DC-INDGANG

❻ USB-OPLADNINGSPORT

❼ FIRMWARE-PORT

❽ AUX IN

Produktegenskaber:

- Trådløs applikationsudvidet bærbar højtaler
- Ultimativ Bluetooth-lyd med Apt-x og AAC
- Genopladeligt lithium-ion-batteri
- Brugertilpasset strømstyring
- Dock, der passer til etui
- Oplader din iPod / iPhone / iPad
- USB-port til opladning af andre mobilenheder
- Line-in port til brug sammen med andre musikafspillere
- Op til 16 timers batterilevetid*

Udvidet med trådløs applikation:

Smartere end gennemsnitshøjtaleren, gratis app tilgængelig i App Store;

- Brug din iPod touch, iPhone eller iPad til at betjene højttaleren trådløst. Par ganske enkelt din enhed med højttaleren via Bluetooth, og start **Smartlink Wireless**-applikationen.
- Stream musik trådløst via Bluetooth, mens du holder din iPod touch, iPhone eller iPad i hånden, uden at skulle anbringe den i dockingstationen. Du kan gøre dette i musikbiblioteket på din enhed eller via **SmartLink Wireless**-applikationen.
- Strømstyringskontrollerne giver dig mulighed for at veksle mellem forskellige strømtilstande for at spare på batteriet. En batteristatusindikator viser, hvor meget

*Trådløse applikationsudvidede funktioner kræver GEAR4 SmartLink-applikationen til iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPod touch (kun 3. og 4. generation), iPad 2 eller iPad med iOS 5.0 eller højere. Der kræves iOS 5.0 eller højere til Bluetooth-konnektivitet. Bluetooth har en rækkevidde på op til 20 m afhængigt af sigtelinjen. Applikationsskærme er korrekte på trykketidspunktet. Udvidet strømindstilling kræver, at du docker din iPhone / iPod touch / iPad og vil levere en lavere volumenstyrke.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 62 19/06/2012 17:05

højtalerafspilningstid, der er tilbage eller tid tilbage til fuld opladning (ved strømtilslutning).

Sådan kommer du i gang:

- Slut strømforsyningen til bagsiden af hovedenheden og derefter til el-nettet.
- Oplad dit batteri i 24 timer for at kalibrere det og få den bedste ydelse
- Tryk på knappen POWER (⏻) for at aktivere højtaleren.

Bemærk: Når du anbringer din iPod touch, iPhone eller iPad i **HouseParty Portable** for første gang, viser din enhed en meddelelse, viser din enhed en meddelelse om, at tilbehøret kræver en applikation. Tryk på OK for at gå til App Stores downloadside, og gå videre og installer **SmartLink Wireless**-applikationen gratis.

Sådan parres din iPod touch, iPhone eller iPad med højtaleren:

- Med din iPod touch / iPhone / iPad i hånden gå til Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din enhed.
- Aktiver Bluetooth.
- Tryk og hold Bluetooth-knappen (ᛒ) på højtaleren nede, indtil Bluetooth-ikonet blinker hurtigt, og der lyder en tone (ca. 6 sekunder). Dette indikerer, at højtaleren er i parringstilstand.
- "**HouseParty Portable**" vises under enheder i Bluetooth-menuen. Vælg denne for at parre.
- Din iPod touch / iPhone / iPad parres derefter med højtaleren efter nogle sekunder.
- Følg ovenstående trin igen, hvis du vil parre yderligere enheder.
- Sådan parres din iPod touch / iPhone / iPad med højtaleren:
- Når højtaleren tændes, forbindes den automatisk til den sidst parrede eller dockede enhed.
- Hvis der ikke oprettes forbindelse til den pågældende enhed, kan du manuelt oprette forbindelse til en anden parret enhed.
- Gå i Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din iPod touch / iPhone / iPad.
- Tryk på "**HouseParty Portable**". Der oprettes nu en Bluetooth-forbindelse mellem højtaleren og den valgte enhed.

Bemærk: Der kan kun oprettes forbindelse til højtaleren med en enhed ad gangen.

Skift af forbundne enheder:

- Hvis du vil skifte forbindelsen til en anden parret enhed, skal du sætte din valgte enhed i dockingstationen på højtaleren, lad den side i 5 sekunder, og tag den af igen. Din valgte enhed forbindes nu automatisk til højtaleren.
- Hvis du vil skifte forbindelse manuelt, skal du trykke kort på Bluetooth-knappen (ᛒ) på

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 63 19/06/2012 17:05

højtaleren. Dette afbryder forbindelsen til enhver forbunden enhed.

- Gå i Indstillinger > Generelt > Bluetooth på din iPod touch / iPhone / iPad.
- Tryk på "**HouseParty Portable**". Der oprettes nu Bluetooth-forbindelse mellem højtaleren og den valgte enhed.
- Hvis der ikke oprettes forbindelse inden for 30 sekunder efter at der trykkes på Bluetooth-knappen, opretter højtaleren automatisk forbindelse til den sidst parrede eller dockede enhed.

Bemærk: Forbindelser mellem højtaleren og enheder er kun muligt, hvis enheder tidligere er blevet parret.

iPod / iPhone / iPad-funktionen:

- Placér din iPod / iPhone / iPad forsigtigt i dockingstationen for at starte opladningen.
- Tryk på afspil på din iPod / iPhone / iPad og styr musikken ved hjælp af din enhed.
- Hvis du vil aktivere trådløs betjening, skal du fradocke din parrede iPod touch / iPhone / iPad fra højtaleren og betjene højtaleren trådløst via SmartLink Wireless-applikationen.

Opladning:

- Når du vil oplade enheden, skal du kontrollere, at højtaleren er sluttet til strømmen. Dock din iPod, iPhone eller iPad i doskstikket, og enheden oplades.
- Brug USB-porten til at oplade dine personlige elektroniske enheder. Dette er kompatibelt med de fleste smartphones, tablets eller mp3-afspillere med en 1,5 A-ladning.
- Det tager ca. 4 timer at oplade HouseParty Portable helt op fra afladet tilstand og længere, hvis andre enheder er tilsluttet.

Sådan skiftes til AUX-tilstand:

- Tryk på og hold power-knappen nede, indtil der høres en tone (cirka 6 sekunder). Tonen angiver, at tilstanden er blevet ændret.
- For at returnere til iPod-tilstanden skal du trykke på og holde power-knappen nede i 6 sekunder eller slå højtaleren fra og til.

Til brug sammen med andre musikafspillere:

- Sørg for, at højtaleren er i AUX-tilstand. Brug ovenstående metode for at skifte tilstand.
- Slut den ene ende af audiokablet på 3,5 m (medfølger ikke) til din MP3- eller MP4-afspiller og slut den anden ende til AUX-stikket bag på højttaleren.

Strøm og gendannelse af fabriksindstillinger:

- Højtaleren går automatisk i standby-tilstand, når der trykkes på strømknappen. Strømindikatoren lyser rødt.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 64 19/06/2012 17:05

- Hvis enheden kører på batteri, skifter den automatisk til “lagringstilstand”, når strømindikatoren har lyst rødt i 30 minutter.
- Du kan gå til lagringstilstand hurtigere ved at trykke på knappen “Vol -” og holde den i ca. 30 sekunder, indtil strømindikatoren slukkes.
- For at gendanne fabriksindstillingerne for højtaleren fra standby (strømindikator lyser rødt) skal du trykke på strømknappen og holde den nede i ca. 20 sekunder, indtil der lyder et bip.
- Hvis batteriet er fuldstændig drænet, kan det være svært at tænde enheden. I det tilfælde skal du fjerne strømkablet og trykke på power-knappen i 30 sekunder. Sæt strømkablet til igen, og oplad batteriet helt før brug.

Registrér din kopi af HouseParty Portable for at aktivere garantien og modtage produktopdateringer på **www.gear4.com/register**

Sørg for, at din iPod / iPhone / iPad anvender den seneste softwareversion. Opdatér softwaren ved at forbinde din iPod / iPhone / iPad til iTunes. Hvis der findes en nyere softwareversion, vil du blive bedt om at opgradere.

Copyright © 2012 Disruptive Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Reproduktion af dele eller helheden af dette dokument er ikke tilladt. GEAR4, SmartLink og HouseParty er varemærker tilhørende Disruptive Limited. iPad, iPhone, iPod og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande. App Store er et varemærke for tjenesteydelser af Apple Inc.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” og “Made for iPad” betyder, at det elektroniske tilbehør er designet til tilslutning til henholdsvis iPod, iPhone eller iPad, og at det er blevet certificeret af udvikleren, så det lever op til Apples standarder.

Apple har intet ansvar for apparatets drift eller for dets opfyldelse af sikkerheds- og lovgivningsmæssige standarder.

ADVARSEL

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.

Apparatet må ikke udsættes for dryp eller vandstænk, og genstande, der er fyldt med vand (f.eks. en vase), må ikke anbringes på apparatet.

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

BEMÆRK

Brug af styring eller justeringer af ydelse udover de specificerede kan føre til udsættelse for farlig stråling.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 65 19/06/2012 17:05

Batterierne (batteripakken eller isatte batterier) må ikke udsættes for stærk varme, f.eks. i form af direkte sollys, ild eller lignende.

Sørg for, at batterierne er indsat som vist i batterirummet.

ÅBNING AF EMBALLAGEN OG INSTALLATION

Åbn enheden forsigtigt. Vi anbefaler, at du gemmer emballagen, i fald du får brug for at opbevare enheden. For at undgå skade bedes du aldrig placere enheden eller dens batterier i nærheden af radiatorer, foran varmeaftræk, i direkte sollys eller nær vand.

AF HENSYN TIL DIN SIKKERHED

- Træk først strømforsyningsstikket ud, når strømadapteren frakobles. Træk ikke blot ledningen ud.
- Rør aldrig ved strømstikket med våde hænder, da det kunne forårsage brand eller elektrisk stød.
- Lad kun kvalificeret personale foretage serviceeftersyn.
- Åbn ikke indfatningen.
- Vrid eller klem ikke strømforsyningskablet. Hvis stikket eller ledningen skal udskiftes, så sørg for, at delen opfylder fabrikantens anbefaling.
- Træk stikket til enheden ud i lynvejr, eller når den ikke anvendes i længere tidsrum.
- Hvis netstikket eller apparatets kobler anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.

BORTSKAFFELSE

I henhold til EU Direktiv 2002 / 96 / EC skal alle elektriske og elektroniske produkter indsamles særskilt af et lokalt indsamlingssystem. Handl venligst i henhold til dine lokale regler og bortskaf ikke dine gamle produkter med dit almindelige husholdningsaffald.

Kasser ikke batterier sammen med dit normale husholdningsaffald. Følg lokale regler for sikker afskaffelse.

Lynsymbolet med pilehoved i en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "Farlig Spænding" i produktets indfatning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for elektrisk stød.

Udråbstegnet med en ligesidet trekant er tiltænkt som advarsel til brugeren om vigtige instrukser om drift og vedligeholdelse (service) i apparatets medfølgende brugsanvisninger.

ADVARSEL
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD; MÅ IKKE ÅBNES
ADVARSEL: FJERN IKKE DÆKSLET (ELLER BAGDÆKSLET) AF HENSYN TIL MINDSKELSE AF RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD. DER ER INGEN DELE, SOM SKAL VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN INDENI. OVERLAD EFTERSYN TIL KVALIFICEREDE SERVICETEKNIKERE.

FCC-REGLER

Du advares om, at ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der er ansvarlig for

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 66 19/06/2012 17:05

overholdelse, kan bevirke, at brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret gøres ugyldig. Dette udstyr er blevet testet og overholder grænserne for digitalt udstyr af klasse B og for lavstrømssendere af klasse C i overensstemmelse med afsnit 15 i FCC-reglerne.

Disse begrænsninger er beregnet til at tilvejebringe rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i en bolig. Dette udstyr frembringer, anvender og kan udsende højfrekvensenergi, og kan, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med vejledningen, forårsage skadelig interferens på radiokommunikation.

Der er imidlertid ingen garanti for, at der ikke vil opstå interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at prøve at afhjælpe interferensen med en eller flere af følgende metoder:

– Vend eller flyt modtageantennen.
– Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
– Tilslut udstyret til en kontakt på et andet kredsløb end det, modtageren er tilsluttet.
– Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio / tv-tekniker for hjælp.

Betjening er med forbehold af følgende to betingelser:

1) Denne enhed må ikke forårsage interferens, og
2) Denne enhed skal modtage enhver interferens, inklusive interferens, som kan forårsage uønsket funktion af enheden.

Antennerne, der bruges til denne sender, skal som vist installeres således, at der skabes en afstand på mindst 20 cm fra alle personer. De må endvidere ikke placeres samme sted eller fungere i sammenhæng med nogen anden antenne eller sender.

INDUSTRY CANADA

Denne enhed opfylder RSS-standard(er) i Industry Canadas tilladelsesfrie licens. Brug er underlagt følgende betingelser:

1) Denne enhed må ikke forsage skadelig interferens, og
2) denne enhed skal acceptere al modtaget interferenser, herunder interferens der kan forsage uønsket brug af enheden.

I henhold til Industry Canadas reguleringer må denne radiosender kun bruges med en antennetype med maksimal forstærkning (eller under), som er godkendt af Industry Canada for senderen. For at reducere mulig radiointerferens for andre brugere, skal antennetypen og forstærkningen vælges, således at den ækvivalente isotropisk udstrålede effekt (e.i.r.p.) ikke er større end nødvendigt for vellykket kommunikation.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 67 19/06/2012 17:05

GEAR4 One-Year Warranty

Disruptive Limited, trading as GEAR4, warrants this product to be free from defects in workmanship and materials at the point of sale. Subject to this product being used in accordance with its instructions for use, the product shall continue to be free from defects, for a period of one (1) year from the date of original purchase.

Any damage or defects caused by a failure to follow the instructions which relate to this product or as the result of an accident, abuse, misuse, misapplication, product modification, faulty ancillary equipment, improper voltage or current, lightning or other acts of God, commercial non-home use, normal wear and tear, shipping damage or loss, damage to digital media players or damage caused by the actions of anyone other than Disruptive Limited are expressly excluded from the warranty stated above.

Disruptive Limited will, at its sole election, repair or replace any product that proves to be defective in either or both of workmanship or materials and as covered by this warranty. If the product is no longer manufactured or is out of stock at or after the time Disruptive Limited learns of the warranty claim, Disruptive Limited may, at its sole election, replace your product with a similar product. Disruptive Limited's liability is limited to the repair or replacement, of any defective product under warranty and any incidental or consequential damages are expressly excluded to the fullest extent permitted by law. This warranty is not transferable and does not extend to users other than the person who originally purchased the product.

Nothing in this manual shall limit or exclude liability of Disruptive Limited for death or personal injury resulting from Disruptive Limited's negligence, for fraud or fraudulent misrepresentation or breach of the terms implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979.

This warranty gives you specific legal rights in addition to the ones afforded you by the laws of your country. This warranty is not intended to operate to limit such legal rights. For example, in Australia, the Trade Practices (Australian Consumer Law) Amendment Regulations 2010 (No. 1) apply, therefore our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Under these Regulations, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 68 19/06/2012 17:05

Return Policy / Warranty Service

Warranty claims will only be valid when proof of purchase is supplied to Disruptive Limited to evidence that the product was purchased from an authorised Disruptive Limited dealer and that the claim is within one (1) year of purchase. To make a warranty claim you must first contact Disruptive Limited by email to **support@gear4.com** stating your name, full postal address, contact telephone number, the name of the product and its serial number, date and place of purchase and a detailed description of the problem you are experiencing.

If the defect is covered by this warranty then you will be provided with an authorisation number and instructions for return shipment. Where possible, you must send to Disruptive Limited the damaged or defective product. The returned product **MUST** be accompanied by the original proof of purchase. We highly recommend that you retain a copy of this proof of purchase for your records. Disruptive Limited shall not be responsible for lost or damaged products during shipment. Any product returned without the original proof of purchase will be returned without being examined or tested and such return shall be at the customer's expense.

To avoid any additional charges, all returns and exchanges must include the original packing materials, product box, all included accessories which may include, but not necessarily be limited to, power adapters or power cords, connecting cables, remote controls, adapters, inserts, cards and instruction manuals. The absence of any of the aforementioned items may mean that you incur a charge for their replacement. Disruptive Limited shall not be liable for any indirect or direct consequential loss.

PG532_HouseParty_Portable_Manual_V1.5.indd 69 19/06/2012 17:05

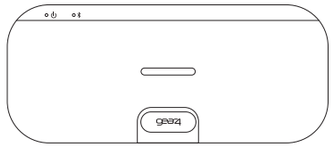
HouseParty Portable controls:

Made for iPod iPhone iPad

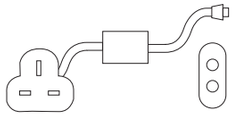
Made for iPod touch (3rd and 4th generation only)
Made for iPhone 4S, iPhone 4 and iPhone 3GS
Made for iPad 3, iPad 2 and iPad
Software supported: iOS 5.0 and higher.

Box contents:

Contenu du coffret | Packungsinhalt



HouseParty Portable



Power supply (UK & EU)
Alimentation (EU & GB)
Netzteil (EU & GB)

User manual
Notice d'utilisation
Benutzerhandbuch

MEANING OF LEDs

⏻	ᛒ	Mode
Off	Off	Unit in Storage mode
Red	Off	Unit in Standby mode
Blue	Off	Unit on, ᛒ Bluetooth off, or switching between devices
Blue	Fast Flash	Unit on, ᛒ Bluetooth pairing
Blue	Slow Flash	Unit on, ᛒ Bluetooth reconnecting
Blue	On	Unit on, ᛒ Bluetooth connected